Vol. 14 No. 3789 Monday November 17 1919 TAIRIKU NIPPO 第三千七百八十九號 （月曜日） 大正八年十一月十七日

大陸日報

バウエル街三一八 三隅商店

TAIRIKU NIPPO
The Continental Daily News
PUBLISHED DAILY
EXCEPT SUNDAY
135 CORDOVA ST. EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE SEYMOUR 3065
PUBLISHED BY
Yasushi Yamazaki

本紙定價表
一枚五仙 一ケ月五拾仙
六ケ月貳弗八拾五仙 郵券代用
一ケ年五弗五拾仙 一割增
但し一切前金に限る
晩香坡市東カドバ街一三五
電話シーモア三〇六五
發行兼編輯人 山崎寧

大陸評論

日本代表の活動
―と題けた通信

數日前の聯邦通信（電報）は、勞働機關に於ける（一）田中孝子女史の不門判、（二）少年勞働問題に於ける意見の不一致、（三）日本代表者間に於ける不統一、等を批評的に報じてゐる。電文は短簡であるが、其所から一層詳しき内容を推測することは必ずしも困難ではない。

（一）田中女史は婦人勞働委員會に選出せられて代表して演壇したが、脱線して自分自身の意見を發表し、日本の紡織工場に於ける工女待遇を攻擊した。田中女史は云ふ迄もなく政府代表者即ち鉄田氏の婦人顧問である。而して鉄田氏を代表して演壇したと云ふのであつたが、「脱線して」とある所から見れば、日本の紡織工場に於ける工女待遇の攻擊は、鉄田氏の希望する所ではなかつたと解せられる。然しながら「代表」の意味は「通報」の意味でなく、單に鉄田氏に代つて演壇に立つたと云ふまでのものと考へらるべきである。問題が婦人勞働に關するものである以上、田中女史は其の婦人勞働顧問と云ふ職務から見て、鉄田氏の單なる代理人としてゞなく、當然自己自身の立場から其の意見を發表すべき權利があるからである。從つて、「脱線して」と云ふ非難を加へたのは打電者の誤解であることが解る。夫れから政府の代理者が工女待遇を攻擊したからと云つて何んの變ともない。攻擊すべき事實のあるかぎり、之れを指摘し、暴露するのは其の人の正義觀念の頭さなり深さなりを示すものである。但し之れは直ちに資本家代表にとつては痛いことだ。ふまけに夫れが攻擊的になつた婦人代表者であるのだから尚ならない。果して武藤山治氏は次ぎの會議に於いて田中女史の發明を否定してゐる自分たちの代理人ぐらゐに考へてゐる政府顧問たちをひかれたのだから其の苦衷は察するに餘りあるが、如何に思惑となつて否定した所で、工女待遇の事實が消滅するものではない。夫れは今日では天下周知の事實である。此の所から田中女史は不門判になつたものらしい。然うだとすれば、田中女史の不門判は獨り田中女史の爲めのみならず、日本の一般婦人勞働者の爲めに喜ぶべきことである。

（二）少年勞働問題に對する日本委員間見不一致とは、先週月曜日の東洋時報少年勞働問題委員會に於て、政府代表顧問上田庫士が十四歳説に制限を附したのに對し、桝本勞働代表が無條件説を主張したことを指すのである。

（三）日本代表者間に於ける不統一とは、以上の如く田中女史は田中女史、桝本氏は桝本氏と云ふ風に各自自家の見地を固守し、勞資各代表者間に何等意見の統一を見ないことを云つてゐるのであるが、それは各代表者がそれぞれ自己の立場を自覺して節をまげない事を意味するものである。寧ろ稱讃すべき理由はあつても、批難すべき理由は寸毫も存しない。一体此の通信の打電者は勞働會議の性質をまるで知らない人であるらしい。今回の勞働會議は各國家各自一個の單位として問題を論ずる在來の國際會議や平和會議とは全然性質の異つたものである。單位は各國家にあるのではなく、各代表者にあるのだ。勞働代表は其れだけで一個の略乎たる單位であり、同樣に資本家も其れ自身一個獨自の單位である。然るに「協調一致の態度を見ない、」なぜと云つて批難してゐるのは滑稽も甚だしい。協調一致が出來るくらゐならば初めから勞働問題も起らなければ從つて勞働會議が開催せられるわけもないのである。何んと云ふ嘲けた通信であらう。

□ふと笑草□

見當違ひのた墓誌

先週金曜日の本紙雜報欄を見た讀者の中には、或記事から探つたいやうな面かしいやうな妙な感じを與へられた人が少くあるまい。日本資本家代表一行の蔡潤りの記事が夫れだ。勿論資本家代表や資本家の顧問や職員達がお蔡潤りたしたつて、鶏鳴が人真似をするのと同樣今更不思議がるにも及ばないが、お蔡の主が取小僧や久米の平内ではなくて、自由の神とも云ふべき米國の國祖ワシントンであるから取り合せが變だと云ふのだ。尤も之れ等の人々の中には當の資本家代表武藤山治氏はゐなかつたが、一行何れも資本家の代理人や顧問やである。斯う云ふ人達とワシントンとを同じ刻の前後に並べて考へることは、猿と人間とを並べて考へることよりも困難である。進化論者の説によれば猿が進化すれば人間になるわけであるが、日本の資本家代表や其の顧問やらが態ら進化したつてワシントンになれるものとは思はれない。距離が遠いと云ふよりも種類が別だと云ふ感じがする。ワシントンの考へた云つたこと、行つたこと、夫れこと、云つたことが此の連中と共通な所が一つでもあるか。否や此の連中に少しだつて理解が出來るか、夫れさへも怪しいものである。「ワシントンの墳墓を見聞はなければ華府へきた最初の意味がない」と云ふので別段厚の痛まない花束を買つてお詣りをしたのださうである、奇特と云へば奇特だが、「不動樣を拜まなくちや成田へ來た甲斐がない」と云ふのと別に變りはない。ワシントンを、萬金丹のやうに何んでもかも日本の神樣と一緒にするのは見當違ひである。記事によるとワシントンの墓は實に「美しくも取卷れて」ゐると云ふことだが、夫でこそワシントンも嘸々することが出來ると云ふものだ。剛突張りな資本家の顧問や出來星の成金や彼れも、嘸かし息苦しいことであつたらう。

ライン河に沿うて

文學博士 姉崎正治

五

先には兒童のことをいつたが、其の他でも不良肌は尚は幾つてゐて特に婦人の顏色が悪い。第一流の料理屋で も魚肉野菜の外は（魚はオランダから野菜はライン地方の名產）何一つ純良なものはない。ビールの如きは水に何か製品を交へたやうで殆んど嘔き氣を催すがドイツ人は其れになれて平氣で飲んでゐる。（葡萄酒は頗るよい）マインツ、ウォルムスでは第一流のホテルの食堂さへ、うす氣味悪いやうな憐れな狀態であつた。只ウォルースバーデンの保養館とボンのラインホフとは生々してゐて占領軍士官以外にドイツ人も大分まじつてゐた。だが、これ等の食堂へくるドイツ人も特に婦人の面色は凄く蒼白く彼等の來るを慮かる必要なしと考へた。そこに彼の社會主義の第一の缺點がある。次に彼はひたすら物質的正義の獲得のみを顧慮する餘り、自由と正義との正當な關係を忘れてゐたかに見ゐる。ここに彼の主義の第二缺點がある。

正義と自由と財産

中澤臨川

（十三）

かやうな見地に立つて、わたくしは先づマルクス社會主義の批評から始める。マルクスの見解によれば

社會の一切の出來事は

物品の生產及交換の方法、即ち時の經濟組織によつて決定せられる。歷史とは經濟的革命の連續である社會にはいつも二つの相對立する階級があつてその間に階級鬪爭が行はれる。希臘の公民と奴隷、ローマの貴族と平民といふ風に、一方には壓制者があり、他方には被壓制者があることにより、兩者の斷えざる爭鬪の結果、終には經濟組織の革命を招致して新しい社會が築きあげられる。近世のブールジョアを主とする社會は、同じやうな程度を經て封建制度の破壞の上に建てられたのである。然るに現代の資本主義的社會をみるに、資本家と勞働者との相互の距離及利益はますゝ相遠ざかる傾向を促進しつゝある。マルクスは資本主義の本然の歸結として、大規模工業の勃興、小工業の滅亡、少數資本家の手へ富の集中、小商工業者の落級とプロレタリヤ（第四階級）の增加、勞働者の貧困及墮落の促進、階級鬪爭の頻出、生產過剩による商業の危機等を擧げ、かやうな複雜した因果關係から現代の經濟組織がそれ自ら不安に堪へずして倒壞に急きつゝあることを指摘してゐる。而して新しく來るべき社會が生產機關の公有の上に建てられるであらうといふことを必然と見做してゐる。

マルクスの哲學は機械的宿命説である。彼にとつては人間の意志は全然無力である。

資本社會から共產社會への

即ち革命、即ち「大變革」は、私どもの望むと望まざるとに拘らず必然來るべきものである。彼は正義、人道、自由などの叫びを無用と見てゐる。「經濟學は道德的義憤によつて證明を見出し得ない」と、彼れの友エンゲルスが言つてゐるとおり、彼れは共產的社會の出現を「科學的」に立證しいゝ藝題はいづれも輕い滑稽物で（この點はフランスやベルジグも同樣）其面目なものは一つもない。戰爭中の苦惱を經てきた人心が滑稽劇で、聊かの慰めを得てゐるものと見ゐる。一方、ベルリンやフランクフルトなど大都會では甚だしい舞踏が行はれて、人心のやけ氣味を示すとの話をきくが、そのやうな狀態は古領地にはないときいた。但これ等の點は、自分の見聞以外に屬するから、保證は出來ない。

やうと企てたのである。

次ぎに彼はその「資本論」において彼れ獨得の價値説を立てた。それによれば、すべての經濟的價値は勞働の造る所で、資本家の有する富は支拂はざる勞働即ち掠奪から得た餘剩價値の蓄積であると。

マルクスは、來るべき社會組織がすべて生產の方式から制約されるので、人間の意志はこの間に立つて全く無力であると説いてゐるにも拘らず、一方には「彼れ等（共產主義者）の目的は唯たゞあらゆる現存制度の强制的顚覆によつてのみ得られる」ことを宣傳してゐる。猶彼は彼の餘剩價値説を冷靜に立證するだけで飽きたらず、「支拂なしに掠奪された餘剩價値」といふやうな激しい詞をしつきりなしに用ひてゐる。私どもは科學の假面を被つた

マルクスと社會主義者

としての素顏のマルクスとを區別して取扱はねばならぬ。哲學者が彼れの唯物觀を取扱ひ、經濟學者が彼の價値説を取扱ふ態度と、私どもが「共產黨員」としての彼を觀る態度とは別であつてよい。

社會主義者マルクスは、今日の社會を以て少數資本家が多數勞働者を虐待し掠奪する奴隷制度であると見てゐる。彼の心は一圖にこの不正義に對する憤怒のために燃ゆた。その憤怒が彼れの優れた科學的才能を驅り立てゝ彼れをして資本主義の倒壞と餘剩價値説（勞働掠奪論）とを立證せしめた。彼れの學説は彼の憎惡する資本主義に對する嚴しい復讐であつたともいへる。

彼が眼前の事物に對する憤怒の激しかつただけそれだけ、彼は未來を顧みる餘裕を持たなんだ。日つその機械的宿命説が禍ひをなして、彼は社會の未來を慮かる必要なしと考へた。そこに彼の社會主義の第一の缺點がある。次に彼はひたすら物質的正義の獲得のみを顧慮する餘り、自由と正義との正當な關係を忘れてゐたかに見ゐる。ここに彼の主義の第二缺點がある。

加奈太サン生命保險
加奈太サンは加奈陀生命保險會社中の最大會社世界各國と日本各地に代理店あり
滿二ケ年保險料拂濟後は醫師の再診斷無く翌十六ケ月間の支拂猶豫法及種々の特點あり
代理 中野事務所 中野庄輔
晩市バウエル街三九六 ルーム一〇六
（日加貯蓄二階）電話 シーモア八八二

紐育生命保險
日本人部代理店
晩市バウエル街二〇三
電話シーモア九二九四
阿部事務所
自宅キーフアー街九八七
電話バイ一三六四R

地方代理人
ステプストン（小田茂三郎 小林貞二郎）
ミルクリーク（赤江繁太郎 古川繁雄）
ビーバーコーブ 堀源太郎
ポートアリス 鶴島義忠

貿易仲買商
シヤトル貿易株式會社
Seattle Trading Co, Inc.
1725 L C Smith Bldg
Seattle, Wash.
Phone Elliot 2911
當商會は信用ある白人シッピングブローカーと共同して特に晩市諸君の爲めに日本及び支那行き船舶の契約輸出入手續等尤も迅速に便宜御取扱申候
貿易品に限らず何なりとも極めて確實に御世話致す可く候御手紙にて御照會被下候はゞ直ちに御取調べ委細御返事申上候

▲富士山印レコード
▲鷲印レコード
毎月新音譜十種以上着
コロンビア蓄音器
シンガーミシン
乳母車、歩行器
和洋樂器、子供椅子
針、油、其他各種修繕
目錄御一報次第進呈
村木靜夫

ケーエム商會
晩市メーン街二三三
電話シー三六九六
バイ二三八三アール

晩香坡市ゴーア街三二九
加奈陀日本人會本部
The Canadian Japanese Assn.
329 Gore Ave. Vancouver, B. C.

豆類野菜類青物
食料品輸出入商
晩市メーン街一八七
落合商店
電話シーモア三四二三

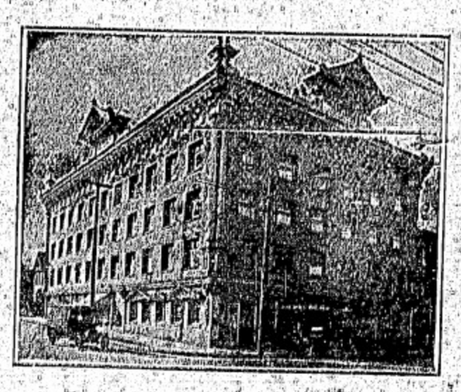
和洋雜貨
食料品一切類
晩香坡市バウエル街四五七
大屋商店
電話バイランド三三六

各種紙類取揃
特別大勉强
晩香坡市バウエル街四三三
三枝靴店
電話バイ一二六

高島易斷
晩市東カドバ街三七八岩田方
酒井呑象

M. Furuya Co. LTD
46 Hastings St, W.
Vancouver, B. C.

日加貯蓄
◎送金爲替手形
御歸朝なされる御方の御便利を計り金額の多少に拘らず神戸又は東京で直に現金に引換へられる爲替手形を發行致し候
◎日本送金締切日
しかど九月十五日
ロシング號便十一月廿六日
◎公債賣買周旋



晩香坡市バウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長 田村新吉
（電話シー一一三三）

JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.
此アドレスを封書へ御貼付け下さい

お正月用御祝儀餅に付
お正月の用意も迫て來りました所かねて御心配を煩して居りました標來事今回正月用に限り輸入致し得る事になりましつきましては弊店にては早速手當て致しまして例年の通り本場物の良品を早便に取寄せまする事になりました然充分に一般に御願致得る事に如何かと存ぜられまする故此際御手廻しよく御早々御注文を仰付下され度御注文到受順に着荷を御送達致しますれば何卒御早々と御用意の程希上ます
晩市西（スチングス街四六
古屋商店
電話シー二九三三——二九三四

ギヤスリン
自動車用 ギヤスリン船用
商店用
救助車の需めに應ずべく候
晩香坡市メーン街及アレキサンダー街角
電話シー一四五八
日本オート

診察時間
宅診自午前十時至午後五時
往診自午後一時至午後五時
日曜祭日は正午限り
（急病は此の限りにあらず）
病室幷に產室の設備あり隨時入院の需めに應ず
アレキサンダー街五〇四 電話バイランド一五三
日本病院

◎多少の犠牲は覚悟して

物價調節策を斷行

遲滯なく積極的社會政策の必要を認め政府いよ〳〵五大施設の計畫を決定す

◆中間に介在する商人を除くことが必要であるその外に生産地に生産者の組合を造らせ地代は相當徴收してそれ等の手で販賣させる既に英國やドイツは中間商人の手で三割乃至四割五分も儲けられてゐることを調べて生産者の組合に賣らせてゐる第二に我國の如く立遅れた國では自治團体がやることより尚一歩を進めて

◆政府が自らの手で始めてもらひたいのであるこの際食料品だけは特別制度に提供すべきものだとの考へで米を始め醤油、味噌を臨同樣官營にすることを主張する」

◆政府は二方面から物價調節策を講じてきたが國民生活の不安動搖は日一日と激しくなつてくるので積極的社會政策の必要を認めあらゆる障害と反對とを排して茲に物價調節策を斷行することに決したのであるその大体の方針は去る同盟決議として東京大阪京都横濱神戸名古屋の六大都市に

◆低利に資金を融通しそれと共に國有林御料林から建築材料を供給して共同住宅を建築せしめ市民をして住宅難から救ひ物價調節策としては地方各種團体に援助を與へて購買組合の設置を奨勵し各府縣に補助金を交付して

◆公設市場を一府十設せしむる一方議會院においては特定の物資に對して輸送及び運賃割減を行はしめ日用必需品の供給を圓滑にするなど萬遺憾なきを期する覚悟であるこれに對して小商人その他の方面に猛然たる反對運動を起らす政府を見ふ點もあるであらう然し政府としては

◆國民生活の危機に臨つて多少の犠牲はやむを得ないたゞ斷行あるのみだ或は近く暴利取締令を復活して好商を懲治するに至るかもしれない」

◎削除しても可い項目から出した

試驗問題

質問現はる

十四日の中學校長會議に十官學校の入學試驗に

〈國中學校長會議の第四日目には會議が始まると直に東京府立五中伊藤校長の勧議がで〳〵

▲教員補充の建議案が提出された當日において注目すべきはこの補充問題と會議の最後にでた鶴岡若松中學校の川口孫次郎氏の質問に對する質問であつた氏の質問は先年文部省は物理化學の教科書中削除してもよい項目を示しながらその項目の中から本年の士官學校の試驗問題がでたのは如何なる理由かといふ問題であつた

▲當局の辯明は教授はしなくてもよいといつたが各學校に對して試驗問題にだすなどはいはなかつたそれに是れが藤樂方面の學校であればなんとか方法があつたらうが軍事に關係ある學校であるから、なんとも致し方がなかつたといふたよりないもので

▲會議は打切りとなつたこの質問だけに五分間會は四時半に散會した

生産者が直接に販賣する樣

公設市場を改良したい

食料品を主眼とする

山脇玄博士語る

「政府はこの際社會政策の一つとして大ひに官營市場の增設を奨勵するため補助金を支出する覚悟であるといふが一方には公設市場の品質が劣惡だとか販賣人が不親切とかいふ非難の聲が

◆頻々と訴へられる、山脇玄博士はこの問題について語る「わたくしでもが現在の市場にいつて見て楽しい気持ゐむことは居頭をもつと便利に設備し運營を敏くするとか又中に品質の劣つたものがあるとしてもそれは

晩香坡市パウエル街二四五
藤原寫眞館
電話シーモア二二〇二エル

ユリカ・ルームス
室内清潔　最新式設備
株に御夫婦方に御便利の樣完備した室
プリンセス街二一五
河崎武三郎
電話ハイ一七六三オー

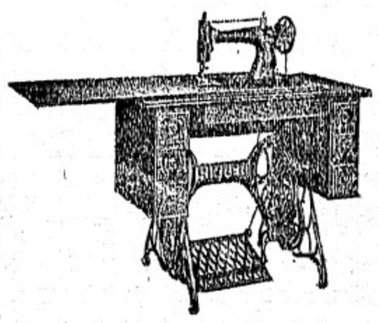
養英舎夜學校、通辨譯代書
サン保險取次、ミラクラ油代理
電話シー八八一八R　法橋純一
143 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

食料品一切
煙草、フルーツ、菓子
バウエル街一八八七
電話ハイランド六二
田中商店

和洋雜貨食料品
バウエル街五二三
西村商店
西村重太郎
電話ハイランド一三七五

自動車運送
西村三次郎
電話シーモア二〇二八
三九八二
自宅ビュー三七七三アール

●最新式シンガーミシン
●蓄音器各種レコード
●ナショナルキャッシレヂスター
●和洋變形乳母車玩具類
ミシン蓄音器レコード目錄無代進呈す
▲修繕懇切迅速



晩市パウエル街三六二
日加商會
柳澤元仁
堀内貞廣
電話シーモア二四六〇

從前より一層廉價し新式機械据付け迅速と廉價を旨とし御注文に應ず
各種請負
内外石材販賣
建築並に修繕
石碑の彫刻
▲工場　電話ハイ五八七エル　事務員　高橋嘉吉　バウエル街五三三　高野五明

◎ヒートレルームス
御夫婦方の御住ひに最も宜敷く出來て居ります室を安く貸します
バウエル街七五三
島ノ賣物
面積二百七十五英町
杉松等立米一切
場所はアルバニカナローの入口
價格十二弗七十五仙エーカ
現金四分一、殘金相談
仕市内にて各種商店及びルーミング等の賣物澤山あります
公園奈陀勞働周旋事務所
主任　**奥村繁彦**
晩香坡バウエル街三二
電話シーモア六四六七

各向

サン商會に用命を願ひます

■シャツ■帽子
■スウエーター■靴下
■マキノコート■切地
■トロンコ■スーツケース
其他身廻り品一切

△内外賣藥△化粧品
△滋養葡萄酒

晩香坡市パウエル街二四三
サン商會
電話シーモア七九七一

内外食料品も取揃へて居ます

獨特の味

◎ベレー商會のビーア

▲當商會獨特の

上等ビーアを

必ず御試し下さい

晩香坡市パウエル街五五八
ベレー商會
電話ハイランド三八四
三九四
田邊團藏

煙草、果物
晩市ゴーア街一二八
近村煙草店

○日本行、各種汽船切符取次
○請負業各勞働口周旋、代理事務
主任　濱口武夫
バウエル街二三五
松本事務所
電話シーモア七六五二

寄宿なさりませ
眺望と位置のよろしさ
ユニオン街とダンレビー街角
アパートメント
電話ハイランド五九九

御旅館
晩市西カドバ街七五
電話シー七九五八
菊地屋
米田由松

工場
事務所
アレキサンダー街六六二
バウエル街一六七
富士洗濯所
電話（ハイランド九九九
（シーモア九五九

△領事館諸願屆手續
△各種交渉事件
△請負業
△汽船切符取扱
△代理業
△事業投資
晩市バウエル街二三六
大中事務所
電話シーモア四一五四エル

書夜撮影
コロムビア寫眞館
メーン街三二〇
電話シーモア八一八八
遠山本三

和洋雜食料品
晩市アレキサンダー街四三三
電話ハイ七二二
福井商店
福井旅館

●果物　タバコ
ソフトドリンク
上野商店
バウエル街五八一
電話ハイ一七三二オー

晩市メーン街二二八
有門寫眞館
電話シーモア一六八五エル
ステブストン市　支店

いなりすし其他色々
天どん、しるこ、うどんに
バウエル街四二二
喜らく
電話ハイ一〇一八

菓子製造、卸、小賣
バウエル街三二九、イー
横山菓子店
電話シーモア六九四一

雜貨食料品
バウエル街六〇六
梶木彌太郎商店
電話ハイ二二五二

和洋雜貨食料品
晩市西第二街一六五八番地
電話花三〇一
イーバンハドソン街郵函五番
西村初商店
電話イーバン四九
西村初支店

日本メソヂスト教會
譯讀科、實用科、高等學校像備科、日
白數名の教師にて懇切に教授す
校長　清水小三郎
英語夜學校

御菓子
晩市東カトバ街五一三
電話ハイランド一六六九アール
福本好松

各專門醫紹介並に**通辯**
△代書事務一切
△土地家屋周旋
△其他代理事務一切
バウエル街二四五
電話シーモア一六五六
濱岸事務所

果物煙草
ヤキ一デン
貸ルーム
◀室内清潔
七〇三街ルエウバ
アモーシ　電
ルエ七九三五
中川商店

書籍、雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說
「送金は書留にて願ます」
内田支店
パウエル書店
晩市パウエル街二〇一

營業項目
○東郷ルーム　バウエル街二五二
○新古雜貨並に洋服洗濯　同　一五七
○射的場珈琲　同　一七〇
○果物類一式
○球場、飲料水、理髮、煙草　同　一六八
電話シー二五二三〇**鎌田商會**

私共今回大澤旅館を讓受け九州屋と改稱の上一層の勉强を以て清潔と親切を旨とし經營仕り候に付何卒倍旧御引立に與かり度御願申上候
八月十三日
バウエル街四三九
讓受廣告
九州屋旅館
岡部勝彌
田耕作
電話ハイランド一七八二オー

セキスピーア旅館

晩香坡市ジョージヤ街二二四
「キングブロック」
ブローカー
倉庫業　金融保險
有價證券賣買
晩香坡市パウエル街七八六
有限責任
太平洋倉庫株式會社
主任　村上幾太郎
電話ハイランド一四九九
電話シー五三八七エル
飯山事務所

Code Western Union Kinyu Sha
NIPPON KINYU SHA
LIMITED
270 Powell St.,
Vancouver, B. C.

銀行事務
當座預金　貸附手形引替　利子附定期預金　積金預金
本社事務所内に日本郵便支局ありて日本への送金等に最も便利なり
貯金箱無料で御貸し致します
頭取　エー、マキボーイ
支配人　エー、ブイ、ガーデナー
主任　藤田佐太郎
事務員　大關政次
日本金融社

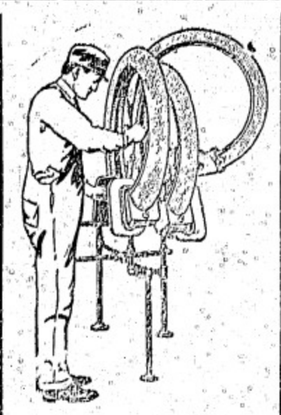
營業時間
平日午前九時より午後四時迄
土曜午前九時より十二時迄夜七時より九時迄
九月より第一土曜日に限り午後七時より九時迄
Kobeya & Co.
Importers and Exporters
General Merchant
566 Powell St. Vancouver, BC

晩香坡市パウエル街五六六
神戸屋商店
電話ハイランド三三七

弊店の菊水印白米は大粒上米で一般御家庭用並に多勢食膳の向等に最も多く御使用を願つて居りますから未だ御使ひ無き方樣には一度御試めしと御求めの程願上候

●和洋雜貨食料品一切
故國より船便毎種々新荷到着仕り候に付多少に拘らず御用命願上度尚地方よりの御注文に對しては特別の御便宜と迅速を以て御需めに應じ可申候條何卒御引立之程奉願上候
晩市パウエル街二二三〇二一九
松宮商店
電話シーモア三五九七

金銀時計、附屬品、貴金屬、寶石類
其の外男女子供用裝飾品新荷着
晩香坡市メーン街二二〇
米滿時計店
電話シーモア四八八九
自宅ハイランド二二四二アール



迅速、丁寧、廉價を以て修繕可仕候
日本バルカナイジング
晩市アレキサンダー街二〇二
電話シーモア一四五八

小生今般ホテル・ウオルドを經營致居候に付上等室を增設致候間各室共改良を加へ清潔を旨とし精々御客樣方の御便利を圖り可申候間御投宿願上候
宿料御一人一泊四十仙以上壹弗二十五仙迄
壹週間極　貳弗以上
月　極　六弗以上
晩香坡市パウエル街三九六〇電話シーモア三七八八
ホテル・ウオルド
館主　高橋菊助

◎女愚連隊の副團長等を収容感化

日本唯一の横濱女子感化院

『感化院事業に一身をさゝげる私等は困難で且つ骨の折れるものは先づ少からうと存じます』と横濱女子感化院の一女教師は語る『皆さまも御存じでございませうが女子の感化院は日本では未だ一ヶ所きりしかありません中すまでもなく院所は世の中で最も不良と目さるゝ女子（廿八歳以上十八歳）を收容し矯正するのでございますから其れは〳〵此任に當るものは

▼非常に　骨が折れます、私は永年小學校の教師を勤めて居りましたが同じ育英の事業に身を捧げるならば今少し進んで世の不幸な子女達の教育を致して見たいと大なる決心をもつて一ヶ年以前に當院にまゐりました。只今のところ收容人員は四十人ばかりで教師は四人居りますが何れの教師も熱心でほんとうに獨身で働いて居ります。こゝにゐる者は迚も

▼名譽こと　か位置とか物質とかを得やうとするものには働まるものではありません。世間の荒波に揉まれて兩親の温かみを味つたことのない子女たちが數多の辛苦と艱難とに誘引されて等にもかゝらぬやうに出つたものばかりですから腕分云ふに云はれぬ苦勞も沸いて來ます。ですからどんな頑愚なものでも一時は一ヶ月と經たぬ間に何れも體が衰弱する位です、朝は

▼四時半　に小供と一緒に起きて お掃除は申すにおよばず掃除までも手傳ひます、朝食後は一定の學科を修めてそれから農事を一同と共に致し食物の調製に食するまでの苦心を知らせるのですが私等はほんとうに肥料までも手傳等と一緒にくみとりますし大八車を曳いて糞を取りに行つたこともあります所んな譯で何しろすべての教師が父母となり母ともなつて

▼其模範　を示さなければならないのです、入院する子供の中には女伊達等に體分嫌なものもあつて或十六歳になる少女は高松の公園で乳母格の飯の結果捕はれたのです同じく十六歳で八千餘圓の大金を盜んで捕縛の際には海中に飛び込んだのや又は十二歳目下の婦人は十官候補者金部で廿名内で公園に十二日も野宿したの等こんな大膽極まるのが澤山あります又横濱の

▼愚連隊　の副團長なども居ります、これ等の人は最初はよく逃走することがありましたが段々馴れるに從つて從順になりよく教師の命令を守ります、中には良緣があつて嫁ぐのもあります、その場合には院では衣服なども遊つて與へます、尚當所に收容したものゝ内でも追々善良になつて行くと良家に出す場合もあります』云々

◎郵便局では人拂底から女の集配人を拵らへる

先づ規則の改正を其の筋へ申請

日本全國の郵便局では集配人の拂底に困つてゐるが就中地方の三等郵便局などでは農家の出氣が好いので、新に人を募集しても

◇希望者が皆無　の姿である、そこで從來の集配人に幾分增給をして引止めてゐる有樣であるが一體三等局では時負制度であるから都會地の郵便局のやうな待遇は到底不可能なので一層俸報とか小區間の配達には女子を使用したいなど叫唱へられてゐたが、今回名古屋逓信管内の愛知縣下二百十八局の三等郵便局長が集合して現狀況の研究改良に關する會議を開きて豫て問題となつてゐたこの「女集配人」の採用を決議したところ大多數を以てこれを可決したので逓信省へこれが認可を同時に

◇規則の改正を　申請したとのことである、右實施の暁は「女逓送人」を稱し專ら短距離内の信書並に電報、小包等の集配に當らしめ大體は體質の頑健な未婚者を多く採用し新しき婦人職業たらしめんとするものである茲に最も困難なのは服裝の問題であつてこれは或專門家に委嘱して外見も好く輕快なものとするとのことである

◎神を信じて別天地に生活

救世軍の婦人の昨今

婦人勞働の悲が大分問題になつて來ました、この頃救世軍の婦人の活動振に就いて東京橋の本營員は語つた「目下の婦人は士官候補者金部で廿名内外で、最近に志願をいたして許可された人は朝鮮京城の高等女學校を四ヶ年を終つて後キリスト教の學校で勉強して來た人と岐阜縣の小學校の教師を永年した人と北海道札幌の女學校出身の人と婦路のキリスト教の

◇女學校を卒業した　人及び栃木縣足利佐野高等女學校を卒業した人と都合五人の入營がありました、何れも年齢は廿歳前後で非常な眞面目と熱心とには校長を初め一同が感心いたして居ります、重に獨身者が多くありますが中には子供のある夫婦ものもありまして夫は夫で入營し妻は妻で入營して兒供と一緒に生活してゐるのもございます。一日の

◇生活の狀態を極簡　單に申し述べて見ますと、一同は一定の宿舍に住まつて各自が生活して居ります、まづ朝は五時半に起床して廿分は個人〳〵がお掃りをし、それからお掃除にかゝり當番を定めてお臺所も手傳ふやうにしてあります。次に朝食にとりかゝり濟み次第一緒に集合して聖書を讀みそれが終ると同時に

◇勉强にとりかゝります、勿論學科は定められてありますから、それに依つて勉强するので特に婦人のために料理とか看護法なども教へて居ります。この教授に當られる方は司令官とか、山室大佐とか校長とかの人格者で何れも有益な講演をされます大抵學科は午前中で午後からは時の聲を聞りに出かけるやうになつて居ります、成績のよい人になりますと

◇百冊ぐらゐ賞つて　歸る人もありますが大抵は五十冊ぐらゐが平均です、賞り上高は全部を係の人に返濟して一厘でも歩合などはありません、何れの人も眞にキリストを信じ且つその主意を宣傳するのが目的であります名譽とか利益とかに拘はるゝ人は一人もなく一生を斯界に捧げつゝ神の力によつて働いてゐるのですから何等の不平も不滿もなく愉快に安樂に日を送つて居ります』云々

◎お話しの會

▣日比谷　圖書館の兒童部では毎週土曜日の午後二時から始終同館へ集まつて來る兒供たちで以てお話しの會と云ふのをやつてゐます

▣或る日　記者は參觀にゆきましたが丁度百人くらいの子供は常に自由な讀書が出來るだけの餘裕のあるその閲覧室の椅子に腰をかけたり、其處等の庭のプロタナスの蔭のベンチに腰をかけて男女とも八九歳から十五六歳くらゐのものが何れも樂しさうに思ひ〳〵の雜誌や單行本の讀物に親しんでゐますさうして暫らくすると例の

▣お話會　が始まつて最初に何處かの學生が演壇に現れると今までいろ〳〵なものに讀み耽つてゐた子供たちは一齊にその方へ向つてちやんと姿勢を正した、學生の話しは隨分巧で子供は知らず〳〵お話しの中に引きずられて行つて時々思ひ切つた拍手をする、なか〳〵盛なものでありました

▣兒童部　主任の中條さんは子供の讀物について、こんなことを話してゐました『子供の好いて讀むのは巖谷さんの世界お伽噺が第一でそれから雜誌ではお伽の世界や赤い鳥がなか〳〵見るものが多い、而して單行本では原書はレベルといふ人の書いたゼリマレー・ゲリョーこれを譯して飛行一寸法師といふのや、バーネット夫人の秘密の花園等です』

—◇無線電話◇—

*公平なる惠　海軍省人事局長谷口尚眞少將はこの頃頭髮に大分霜が降つて來た、人がこれを言ふと『天は公平なり諸君もこの公平なる惠みにやがて浴し得るよ』と

今日の歴史

三年前の今日即ち千九百十六年の十一月十七日はネザーランド各州一般に婦人被選舉資格が認められた日であります（も一人の婦人をおさがしなさい）

謹告

加奈陀サン生命保險會社所代理中野事務所を更せられし時は必ず其都度現住所を御通知下さいませ、現住所不明の爲御催促狀を拂出せない事があつて既に掛金の仕拂期限を過ぎたる分があつてもうるさい、之れは等の會社の晩香坡支社に直接御送金下されても宜しいです、萬一金の後が大變出來ない合上同會社は時日を惜まず御者に御注意申上げます

大正八年八月廿三日　加奈陀サン生メイ保險會社

本部代理　中野事務所
晩市パウエル街三九六ルーム一〇六（日加貯蓄二階）電話シーモア八八二
Room 106 396 Powell St. Vancouver, B. C.

▲支社のアドレス▼
San Life Assurance Co Of Canada Vancouver, B. C.

▲ギヤスリン
自動車用各種
油並に附屬品
タイヤ修繕
ゴーア街二三一

B.C チート
電話シー一〇二八

●西洋風呂
●散髮
●西洋洗濯
カドバ街六三ウエスト
北川床
電話シーモア四六六五

▲和洋雜貨並に食料品
○廉價にして品質選良配達迅速なる弊店の特色に御座候へ者多少に不拘御用命仰せ附被下度候
西第二街一六一八
森田商店
森田源三郎
電話ベビュー三六七五

英語教授
多くの白人教師により丁寧懇切に教授す
聖公會附屬英語夜學校

メープルルームス
室内清潔、最新式
晩市パウエル街三九一
平井榮藏
電話シー三六七八エル

●冬物賣出し
メーンとカドバ街角
ふたば

御旅館
親切丁寧に御取扱申上候
晩市アキサンダー街六五八
西野三平
電話ハ一八七八

●もち米
最近便で着の豫定で御座います、量に制限御座
御座いますから、今の内に御豫約の程御願ひ
申し上げます

●美味で多量で直段格安
丸萬印醬油
特約販賣

尚左の新荷到着いたしました、多少に不拘御用命の程御願ひ申し上げます

●新山芋　●樂久　●劍先スルメ上最
●ホマレ漬　●奈良漬　●茄子辛子漬
●數ノ子　●棒ダラ　●干鳥貝
●鷄肉大和煮　●鰹大和煮　●筍
●煎魚　●大豆　●紅生姜
●昆布

其の他進物用として
●重ね鉢各種、どんぶり類も御座います

晩香坡市パウエル街二二三
松宮商店食料部
電話シーモア三五九七　四一九一

米國政界の雄者

米國上院の平和條約案に多數派の非和黨に對抗して公正なる論議に努め目下問題にも極力奮闘して世界的に著名ある民主黨領袖上院議員ネブラスカのヂー・エム・ヒッチカック氏

重要電報

▲一日最高九時間説を主張

◇國際勞働會議と時間制問題

委員會は月曜日を期して更に會合

(華府)國際勞働會議の特別委員會は一週四十八時間制に贊同するもの多數を占め勞働代表側は反對したるも少數なり勞働側は委員會にて問題の再提起を爲さんと目下しつゝあり委員會に於て彼等は終始一貫八時間制を把持したるが果然勞働大臣にして政府代表たるロバーツソン氏は妥協的提議を爲し一週四十八時間を會議の根據とするも各国の勞働時間は九時間を超過せずと云ふにあるが採否は今のところ不明なり委員會は月曜日に再び會合し勞働側の四十八時間制の再問題に就て考慮すべきが目下の狀勢を以てしては一週四十八時間制は未會議に於いて規定の全員三分の二以上の贊成を得るや如何疑問に屬するものあり(十五日)

▲大吹雪に惱まされたる巴里

(巴里)巴里及附近一帯は昨夜大吹雪に襲はれ積雪六吋至十吋に達し寒冷厳烈なり中央市場は全然取引を休止せしめられ市街電車、タキシ・キャブの交通は閉絶し地方よりの鐵道列車は何れも數時間延着し西班牙との電信交通は閉塞されたり巴里に於ける最も寒き吹雪のレコードにして燃料缺乏、交通機關閉塞より來れる不便と困厄の度は非常なるものあり(十五日)

▲獨逸の農民は經濟的賣國奴

(倫敦)獨逸の收穫を終りたる獨逸農民は獨逸輸出禁止法あるに拘らず和蘭商人に賣却する者多く密輸出公々然行はれ暴利を貪りつゝあり之れを經濟的賣國奴と称し輿論囂々たり(十六日)

▲聯盟の前途實に暗澹たらん

(倫敦)英國勞働黨議長バルフオア氏は國際聯盟を論じて列國挙つて其義務を尽すに非ずんば聯盟の前途暗澹たるものあり特に英國は聯盟の重荷を負ふて働せざる可からずと述べたり(十六日)

▲燃料食糧缺乏の墺國革命乎

(維納)墺國維納市長ロイヤン氏は同市の窮狀を述べ肉類供給は一週一磅半者級は十五磅而も行届かず世界は燃料絶無にて冬期に入らんとし饑餓に死する者續出し市民大不満なれば或は革命何時勃發せんも豫測し難しと米國の援助を哀願せり(十六日)

▲鐵道鑛山の國有は當然なり

(巴里)各世界に於るアナトール・フランス氏は現今佛國政治家中鐵道鑛山大鐵工場始め大規模の工場國有案に反対を敢てするものなく一般公衆の意見亦然り抑産業動産運輸及び四民平等國民教育の恩澤に浴し始めて以來經濟組織合理統一は自然の論理的歸結なりと論せり(十六日)

▲米下院社會主義議員を除名

(華府)ウイスコンシン選出下院議員ミルツオーキ社會主義者ベルガル氏の大戦參加反對行動及び激烈社會主義言動より下院除名問題起り投票の結果三百九票對一票にて氏を除名したり而して同氏の行動調査委員長は如何なる事あるも再び同氏に議席を與ふる可からずと提言せり(十五日)

▲過激思想者に對し嚴刑宣告

(トロント)ソオート・ウイリアムの陸軍軍事裁判官はパン職工のサツツア・スラなる者がアイ・ダブルユー・ダブルユーの文書を所持し居る廉にて之を二年の懲役に處し更に書籍店主人エドワード・ナリカラなるものが店内に赤旗派の歌集を陳列し廉にて三千弗の罰金を申渡したり(十五日)

▲ダヌンチヨ更に活動を期す

(巴里)フイユーメに活躍せる老文豪ダヌンチヨ大尉は更にダルマチヤ沿岸に軍事行動を採らんとしつゝありと平和會議に情報到達せり(十五日)

▲モンスの市民より祝電到達

(サタワ)加奈陀軍が獨軍の手よりモンスを奪還した記念日に際し加奈陀へ祝意の挨拶を寄せてモンス市長より海軍首相代理ドハテー氏の許に到達したり(十五日)

▲巴奈馬運河地帯の禁酒勵行

(パナマ)驚異とされたるヴオルステッド法に依る禁酒は一月まで延期着手されずと期待されしに愈本日より實施着手されたり(十五日)

■支那の勞働問題

◇同盟罷業傳播

◇勞働者の覺醒

最近日本各地に於ける勞働紛議の影響は早くも支那に波及し近來上海を中心として蘇浙並に長江沿岸に於ける勞働界は頗る不安の形勢あり其原因は謂ふまでもなく物價騰貴による生活難なるが就中米價は昨今未曾有の高値を示し其割合は日本に於けるよりも甚だしきものあり即ち去月末の如き一石十元二角を唱へ之を半價六元九角に比せば約四割の高値にして之に加ふるに他の諸物價の騰貴は些細なる收入に生活せる苦力職工等のよく堪ふる所にあらず其割合する所勢資本主に對する增給要求に外ならざるが殊に上海の如き外國思想の影響多き開港地に在りては斯の風潮一層盛んなるを見る

◇同盟罷業傳播

今秋みに其事實を指摘せんか、商務印書館職工の增給要求を初めとして香料職工、酒類油業傭夫、板箱職工、電氣工夫、大工、左官等の同盟罷業並びに江蘇、浙江の運米船夫、安徽、寧波、上海の紅木屋職工の聯合賃銀要求、近くは工部局雇苦力、英米煙草會社浦東工場女工、漆業職工等の勞働時間短縮及び賃銀增上要求、滬寧鐵道工夫數千の賃銀增給要求と怠業威嚇の如き或は英人經營の三新紡織揚浦工場邦人經營の上海紡織工場等各紡織工場の增賃要求に依る總同盟罷業の如き殆んど日々其數を加へつゝあるの狀態にて右の内には既に解決したるものもあれども多くは猶紛糾中にあり而も米價の如きも昨今既に新米の出廻るにも拘らず本月初め少しく安値を見せたるのみにて最近再び依然たる高値を示しつゝあるは軍米と稱して密輸出を企つるものある爲なるやにて是等奸商に對する官憲の取締緩慢なるを非難するもの多し

◇勞働者の覺醒

要するに從來雇主に對しては唯牛馬の如く諦々として其命に從ひつゝありし支那勞働者が生活不安に依る結果とは云ひながら意外成は罷業に依りて雇主に對抗せんとするに至れるは最も注意すべき現象にして近頃同地に於ける勞働者、工業者の同志が佛租界の嵗衛路長安里に勞工同盟會を組織し遠く香港シンガポール、巴里、紐育等の在外華僑勞働者と聯絡を取りて勞働の自治を實行し併せて勞工の獨立精神を堅固にすべき運動を開始せるが如きと共に支那勞働界の覺醒運動が近來漸々顯著となり來れるを見るべしと

■ヂエリコ提督

歡迎の盛況

一昨日着晩のヂエリコ提督歡迎に就ては順序の打合せに困難ありしが着々決定を見て本日は四時半よりホテル・ヴアンクーバーに帝國婦人團のレセプション、夜七時半には之亦同所に於いて海軍士官協會の歡迎晩餐會あるべく明日はカナデアン倶樂部午餐會にて演説、更に三時半よりホテル・ヴアンクーバーにて婦人カナデアン倶樂部の歡迎會あり之には提督夫人も亦出席、明夜は七時より晩香坡倶樂部に歡迎晩餐會あり又九時半より海軍舞踏會ありと

▼大陸片々▲

▲國際勞働會議に時間制の問題あるや日本は特別國扱ひを受くるに成功せりと成功は政府と資本家の見ならん

▲勞働代表桝本等は伊國勞働委員と共に熱心に反對したる也日本現狀假に止む無しとしても斷じて名譽には非ず

▲日本は今後數年にして準備整齊を期するが如し歐米數十年の間題を數年にして整頓せしむる飽迄も日本式也

▲國民が此種の用意と完成とに巧慧なるは恐らく日本の特徴也餘りに巧慧なる事は歐米識者の驚異とする所也

▲雖然問題は巧智と慧才とに誇りを感する場合に非ず平凡程度に急ぐと共に解決の完整をも期するを要する也

▲資格問題に桝本敢て辯解せずゴムバース等に對し自家の哲學を説き相見て談笑すと桝本斷じて凡庸漢に非ず

▲日本委員の協同なるを難する者あり斯の如きは國家の一面に執して題案の普遍性を見ざる也正見には非ず矣

▲政府と勞資が個々國家圏内に結束するよりも參加團を貫流して勞資の對峙に要義あり縱の一面と横面とあり

不動産抵當低利貸金
有價證券買賣
海上保險代理
火災保險代理
自働車保險
各種其他各種保險業一切取扱
世界有數の大會社にて信用確實
有限ロバーツ
クリートリー會社
晩市グランビル街三三四
電話シーモア二二五二
Robert Gellety & Co Ltd.
334 Granville St.
Vancouver, B. C.
日本人事務擔當員
上中恕一
自宅東ペンダー街四五一
電話ハイ二四五四エル
不動産御所有の方にて金融の都合悪しき場合はご相だん下され度候

◉銃獵期
雉子 十一月十六日より
シギ 十月十八日より翌年一月末迄
ギース 十一月十五日より翌年二月末迄
鹿 十一年生以上九月十三日より十二月十五日まで
晩香坡市バウエル街二三〇
關根金物店
電話シーモア八七四六
自宅東カドバ街ゴーア街カド
電話シーモア四一三九エル

政宗會
當番幹事 三宮幸一郎

太平洋生命保險代理
日本郵船切符取次
主管 阿部松之進
電話シ四四八八。東カドバ街三六八。郵函一三五六

和洋雜貨
食料品
ニューウエントミンスター市
コロンビア街八三七。八三九
西口商店
電話 一一六一
自宅 一一四五アール

不動産賣買
加奈陀サン生命保險會社代理
晩市ヘスティングス街メイン街カド
ローヤル銀行二階アーム十二號
水原事務所
事務用 シー三四四七
自宅ハイ一二二八エル

カドバ街一五七ウエスト
東洋貿易會社
支部主任 柏政吉
電話シー二六八八
申込所 濱垣事務所

晩香坡市アレキサンダー街一〇六番
松山商會
電話シーモア六一五六

澤山着荷仕り候間賣切れぬ内に早く御買求め被下候

バーバ製
七寸目

T. MATSUYAMA
206 Alexander St.
Vancouver, B. C.

新荷着
味の素徳用鑵入、鯨尾羽毛、上等胡麻油
バウエル街二〇五
下村商店
電話シーモア三三九二

チートメセンジヤ
▲小荷物の運搬はオートメセンジヤーに限る
▲各種ビーア卸し賣
晩市バウエル街參壹壹。電話シー四二一九自宅ハイ六二五二
天野運送舍

◉内外雑貨食料品卸小賣商
化粧品 煙草
晩市バウエル街二四三
電話シーモア七九七一
サン商會
主任 福永周一

諸願届代書及通辨
●日本行汽船切符取次販賣致候
▲妻子、使用人、農夫等一切の呼寄願、再渡航證明、徴兵延期在留證明、出生、死亡、婚姻等の届書一切
▲當國政府へ出生届、其他各種代書及び通辨迅速に取扱申候
公認日本人理髮業組合及び旅館業組合委托人
晩香坡市メイン街一八五(大田商會内)
中山義一事務所
電話シーモア三五九五
自宅ハイ一二一〇七アール

●生魚●青物
●かまぼこ製造卸小賣
●鳥、牛肉、仕出し
晩市バウエル街三三三
前川魚店
前川三之助
電話シーモア三七八二

按摩按腹マッサージ
専門科卒業
バウエル街(日加銀行二階一〇八)
松居雅次郎
電話シーモア一一四三エル

鑛山働き募集
日給三弗七十五仙
以上四弗まで
場所は晩市より約百四十哩田舍お望みの方は左所に御照會
バウエル街三六六
谷口熊太郎

和洋雜貨食料品
晩市ニシ第六街七五八
小財商店
小財初次郎
電話フエアモンド五二

男女洋服仕立並プレス
各種レンーコート販賣
晩市メーン街二二三
相星洋服店
電話シーモア三三七六

●品質上等の洋服を新調の御方は弊店に限ります
近頃は洋服の切地が思ふ様に手に入らぬのみならず價格も非常に暴騰しましたが弊店は見れすでに品性上等な切地を浮山買入れて居りますから近來仕入れる品物とは品も違ひ値も違ひ非常な差があり且價も格安に仕立てる事が出來ますから何卒御用命の程願ひ上げます
御婦人の御洋服の吊物は決して色褪はりの致しませぬ事は特に御吹聴申上ます
晩市メイン街三三五。電話シー二六六四
田鍋洋服店

◉鶴亀印白味噌飛切特約一手販賣
◉最新流行のフランスカベ絹ウエス
◉蒲團わた、仲入わた
◉男女御子供様用スエタ類一切
●絹地、木綿地等粋な柄が浮山あります
●日本米も御得意様の御用命を御願ひ致します
晩香坡市バウエル街三三七
蛭崎商店
(電話シーモア二四一三)

◎大勉強◎

五分と待せぬ運搬屋
明案以來各位の御用情を博し候處今回事務擴張の爲め更に大形運搬自動車を購入し愈々大勉强にて各位の御用命に應じ可申候
問來た御馴染のなき方は兎に角一度御試命の程願上候
電話シーモア參四貳參
落合商店内
通運社
主任 奥澤滋次郎
社員一同
自宅電話シー二四七七 晩香坡市メイン街一八七 ハイ三五五アール

○冬向きの
◎御婦人用コート、ハット
◎毛糸並に絹スエター及ウエスト
流行のスタイルでそして弊店が特に注意をして仕入れました日本人向の形や柄や格好は能く御様のお氣に召すことゝ信じます
絹地及木綿地なども浮山まであります
なお柄も浮山までありましたから最新で整なる柄も浮山まであります
バウエル街三八三
澁谷商店
電話シーモア六三六三

●ビーア
○ワイン卸賣
晩市バウエル街五五八
ベレー商會
電話ハイランド三三八九四
田邊自宅一五六三アール

●代書業 代書 通辨 交渉事件 日本行切符取次販賣 勞働口周旋 土地家屋賣買
□マニユフアクチユアース生命保險代理所
晩香坡市バウエル街二〇三
電話シーモア九二九四
佐々木用達社
主任 佐々木周

本社聯絡重要電報

▲炭坑盟休問題調停の經過

（華府）罷炭坑夫盟休問題の調停に就て勞働大臣ウィルソン氏は坑夫と經營者と會合せしめ會議に適用さるべき資本制の原を考究せしめて共通的解決を計はんとし一切の間に之が拘束を及ぼさんことを提言したるに坑夫側は無條件承諾の旨を組合會議代理ルイス氏を通じて回答せるも經營者側は承諾不可能なりと聲明したり形勢は再び危機に迫りつゝありルイス氏は坑夫が組合を脱退せずんば復業せしめずと經營者の一部が聲明したるを極力制止せり（十七日）

▲平和條約留主張の優勢

◈倫敦は此形勢を重大視す

（華府）米國上院は本日平和條約討論制限に就て投票し十六票對七十八票にて可決せり之に依つて最後の決定は一週間内に到達すべし觀測さる、此票決は國内各方面よりの要求の聲力に依つて現れ來りしなり無決後上院は直に保留案に進行したるが修正案には共和黨多勢なりしも保留案には優勢を示しつゝあり外交委員會の決定報告に依り本日直に現れし保留案は管理權に關するものにて討論も略終もなく一分間内に可決されたり對獨平和條約第二十二條第一項又は何れの條項に依つても合衆國は國會の採決なくしては管理を承認せずと云ふにあり次いで移民、關稅、勞働の如き國内問題は之が統理を政府に留保すべしとするの件に就てのヒッチカック氏の提案は四十三對五十二票にて收られ委員會の國内問題を包含せしむる目的を以ての委員會主張修正は四十對五十二票にて通過し委員會主張のモンロー主義保留と關してのヒッチカック氏の提案は四十三對五十一票にて收れたり民主黨のリード及びシールヅの兩氏は共和黨側に於加せりネヴァダ州のピットマン氏が主張せる交換案も亦四十二對五十二票にて收られ遂に委員會のモンロー主義關係保留は三十三對五十五票にて可決となり次いで山東保留の件も何等の變更なくして可決、民主黨員ピットマン氏主張の交換案は三十九對五十票にて收らるゝに至れり（十五日）

米國上院の態度と英國

（倫敦）英國當路は米國上院の平和條約關係態度を重視しつゝあり但し國際聯盟十條保留の如きも英國政府としては未だ公式宣言を爲すまでに必要ありとは認めず保留は來たる大統領ウィルソン氏に依つて署名され居らず米國より非公式に承認を求めるまでは英國の回答の何たるやは豫見不可能なるが如く唯刻下の英國の地位は條約は已に完結せる所産にして已に調印をも了せる條約に就て英國は躊躇に之を支持すべしと爲すにあるものと信ぜらる、當地一般の情況にては米上院の保留若し承認せらるゝならば保留は最も重要の項目を無効と爲すものなるが故に新條約を必要とするに至るべしと云ふにあり英國將來の態度は米國が最後の決定に到達するまで最も間接的にして猶又本件に關し英佛政治間に何等かの當見交換ありとせば所は非公式のものなりと言明されたり（十五日）

▲英國の對獨輸出巨額に達す

（倫敦）休戰調印以來の十ヶ月半の英國の對獨輸出は八千萬弗以上に達し獨逸よりの輸入は約百萬弗なりき（十七日）

▲尾崎氏勞働黨組織を否認す

（華府）桝本功氏代氏が日本人新聞記者一同を招待して晩餐會を開きし席上尾崎行雄氏は演說し予が勞働黨組織の風說あるも右は無根にして予は世界的教育を日本國民の間に普及せしめんことを念とするとの意味を述べたり（延着）

▲國際勞働會議と日本委員

（華府）田中孝子夫人は婦人勞働委員會の席上突然卒倒したる爲め大に刻席者を驚かしたるが早速華府エマーデンシー病院に送られ回復したり十二日午前の勞働問題別委員會の席上米國代表濱田治氏は日本產業界の特殊狀態を說明し日本の資本家は一日十一時間の勞働時間を希望する旨を述べて列國代表を驚かせり政府代表鐘田、岡の兩氏は十時間說を日本の爲に擁護せり（延着）

▲ダヌンチョ更にザラ占領

（華府）本日國務省への入電に依れば、ダヌンチョはダルマシヤ海岸のザラを占領して中目ユーメに歸る大示威的歡迎を受けたり氏は伊太利の對聯合國責任を減殺すべく獨立を氏が推說しつゝあるイストリアの一部をも含んで更に他地方の占領目的を宣言したりと傳へらる（十六日）

▲過激思想者追窮益々猛烈

（セントラリヤ）昨日午後當市東北十八哩なるハナフォード・クリーキにて過激思想者待の衝突戰あり大活劇を演出せりスポケンにては監獄はアイ・ダブルユー・ダブルユー嫌疑者の爲に本夜充滿の狀態なりと云ふ軍隊行列狙擊事件に關しエル・ロバーツは兇行が三週間以前より計畫されしことを自白したり（十六日）

▲又々黑人私刑の慘虐に遭ふ

（ミゾリ州モバレー）エドワード・タムソンと呼ぶ農者を毆打し强盜したりと云ふ四人の黑人中一人は約百人の覆面暴徒の爲に本日私刑に處せられたり黑人に對する反感高潮しつゝあり（十六日）

▲平和條約と合衆國大統領

◈…ヒッチカック氏と會見協議

（華府）大統領とヒッチカック氏とは明日會見して平和條約案及び特別議會延會のことを協議決定すべしと本夜則待され居れりヒ氏は上院が最後の保留案に關して行動するに先ち大統領と會し大統領が承諾すべき保留の形式に就いての最後の辭を得んとすし行惱みか保留附批准か何れにしても條約の離關は今週中に來る特別議會延會の件は確なりと見られ居れり（十六日）

本社華盛頓特電

▲勞働會議本月終了の豫定

國際勞働會議は本月二十九日に終了すべき豫定にして日本委員の大部分は一月七日桑港よりコレヤ丸にて出發すべし（本日着電）

雜報

◉加奈陀日會の寫眞結婚廢止反對

一昨夜の定期役員會決議の結果

既報の如く當加奈陀日會定期役員會は一昨夜八時より日本倶樂部に於て開催され出席者十八名浮田領事も參席したる先づ河邊氏議長席に着き會計會務の報告に次で記念碑經過報告あり直に議事に入り左の諸項を決議したるが又今次通牒し來れる在米日會の寫眞結婚廢止決議問題に關しても慎重なる協議を重ねる所ありたり

一、會則修正の件

日會々則は必要上未だ修正を要すべき點あるを以て修正委員中村、中山佐々木、宇都宮、島田、三宮、佐伯の七名を議長の指名にて選定し十二月の役員會に其修正案を提出するに決す

二、各地方部議員敗決定の件

會則修正によりて來る變更を慮かり各地方部議員敗を從來通りと爲し會則の修正案に變更すべき分は來月の定期役員會にて決する事

三、ポート・ハモンド農會提出複保證の件

同農會より日會聯絡團體に加入の申込は其資格ありと認め之を承認するに決す

四、勝利公債募集委員會開催の件

勝利公債募集委員會は日會取扱高既に十六萬弗に達するの成績を擧げたるは一に同盟走委員が熱力の結果なるを以て感勞會を催し市長を始め募債本部有志を招待するに決し會場及び期日は會長及び幹事に一任したり

五、寫眞結婚廢止の件

在米日會が通牒し來れる同參事員會の決議によれる寫眞結婚廢止の件は熟議の結果として「該結婚は自制すべきものなるも加奈陀在留同胞の現狀に鑑み在米日會の廢止決議に反對す其理由としては寫眞結婚廢止は其影響する處在米日會管轄區域のみに止まらず加奈陀在留邦人にも關する重大なる問題にして當然在米日會が太平洋沿岸聯絡日會の開催を提唱したる後に於て爲すべき筈なるに拘らず單に沿岸各日會の意嚮を徵せず單獨に之れを決議し英字紙上に發表するは獨斷專横の行爲と認めざる能はず」として反對決議文を復牒するに決したり

◉米國は米が餘る

五十萬噸の輸出差支なし

千穂秋の瑞穂の國なぞゝ自慢れをした日本が誰でも知つての米不足、高いの安いの食へるの食へないのと大騒ぎをやつて親子だらうが兄弟だらうが外國にゐる連中は當分輸出厳禁なぞいふお觸れが出た始末だが大戰で亦々金が唸るといふ米國では反對に加州米が日本支那歐羅巴へ多いからお持ちなさいといふ始末現に近く七十萬袋價格四百二十萬弗の米が輸出されやうとの事で本年を通して五十萬噸の增收は請合保證といふ見當がついたと倫敦市場で同國米穀者の代選員が發表してゐる英國が本年輸入した米國米は二十五萬噸で所判がよいといふ事である

◉勝利公債應募額

本日迄に十七萬二千五百弗

勝利公債募集は一昨日を以て締切りたるが既報の如く日本人會に於ては特に當市募集本部と交渉の結果本日午前十時迄で應募希望者の爲めに該公債取扱を繼續したり總額百に十七萬二千五百弗にして近來の好成績を示せり尚ブリンス・ルパートの山中氏よりの日會に寄せたる電報によれば同地の應募額一萬餘弗にして又カンバーランド在留邦人は僅に百名内外なるに拘はらず一萬五千弗餘に上れるを以て

▲皇太子旗を授與さるべき順序となり居れる旨日本人會に通知し來れり尚同地邦人の募債額はユニオンベイ、コーツネーを含まざれば其人員數に對する應募額の比例は甚だ好率にありと

◉加奈陀日會の寫眞結婚廢止反對

一昨夜の定期役員會決議の結果

既報の如く當加奈陀日會定期役員會は一昨夜八時より日本倶樂部に於て開催され出席者十八名浮田領事も參席したる先づ河邊氏議長席に着き會計會務の報告に次で記念碑經過報告あり直に議事に入り左の諸項を決議したるが又今次通牒し來れる在米日會の寫眞結婚廢止決議問題に關しても慎重なる協議を重ねる所ありたり

一、會則修正の件

日會々則は必要上未だ修正を要すべき點あるを以て修正委員中村、中山佐々木、宇都宮、島田、三宮、佐伯の七名を議長の指名にて選定し十二月の役員會に其修正案を提出するに決す

二、各地方部議員敗決定の件

會則修正によりて來る變更を慮かり各地方部議員敗を從來通りと爲し會則の修正案に變更すべき分は來月の定期役員會にて決する事

三、ポート・ハモンド農會提出複保證の件

同農會より日會聯絡團體に加入の申込は其資格ありと認め之を承認するに決す

四、勝利公債募集委員會開催の件

勝利公債募集委員會は日會取扱高既に十六萬弗に達するの成績を擧げたるは一に同盟走委員が熱力の結果なるを以て感勞會を催し市長を始め募債本部有志を招待するに決し會場及び期日は會長及び幹事に一任したり

五、寫眞結婚廢止の件

在米日會が通牒し來れる同參事員會の決議によれる寫眞結婚廢止の件は熟議の結果として「該結婚は自制すべきものなるも加奈陀在留同胞の現狀に鑑み在米日會の廢止決議に反對す其理由としては寫眞結婚廢止は其影響する處在米日會管轄區域のみに止まらず加奈陀在留邦人にも關する重大なる問題にして當然在米日會が太平洋沿岸聯絡日會の開催を提唱したる後に於て爲すべき筈なるに拘らず單に沿岸各日會の意嚮を徵せず單獨に之れを決議し英字紙上に發表するは獨斷專横の行爲と認めざる能はず」として反對決議文を復牒するに決したり

◉米國は米が餘る

五十萬噸の輸出差支なし

千穂秋の瑞穂の國なぞゝ自慢れをした日本が誰でも知つての米不足、高いの安いの食へるの食へないのと大騒ぎを

本社東京特電

▲觀菊御宴期日決定發表さる

聖上陛下には來る二十一日青山御所に於いて觀菊御宴を開かるべく恒例通り外國使臣をも御招待あり

▲後藤新平男歐米より歸朝す

歐米巡遊中なりし後藤新平男は、桑港より十三日横濱に歸着し歡迎盛況を皇族院の士曜會と無所屬と合同することゝなり十五日に會合、陳述書を發表したり（以上四項昨日着電）

▲法學博士松崎氏遂に逝去す

長く東京帝大教授たり病氣の爲に引退加療中なりし法學博士松崎藏之助氏は遂に逝去したり

▲土曜會と無所屬と合同決行

▲皇太子旗

◉野口博士の新發見報告

△黃熱病の微菌撲滅

紐育のロックフェラー研究所に於て細菌學研究に沒頭し一度ならず世界的發見をして名聲を博した野口英世博士は米國科學協會大會に出席して黃熱病に關する博士の研究を發表し黃熱病の微菌を取り除ける實驗に成功したと述べたり

◉東洋汽船會社の飛躍

＝五千萬圓に增資の計畫

近來に於ける日本海運業の發展は著しきものあるも漸く戰後に於ける世界海運の振興に伴ふ各國の活動も漸次目覺ましからんとする現狀にあるを以て東洋汽船會社にては今回更に桑港「奈馬」を經由して紐育に刻る新航路を開く準備中にあり同會社所屬の十三隻の船舶は明年中に其姿を同航路に現ずに至るべし而して二萬五千噸の客船は明後年迄に建造せらるべき筈にして同會社現在資金三千二百五十萬圓を五千萬圓に增資すべしと傳へらる

◉岡田忠彦氏歡迎會

役員會及び有志は昨夜上野に於て前埼玉縣知事岡田忠彦氏の爲に歡迎會を開いた、何事も出席し會衆約二十名、阿部氏の挨拶、岡田氏の答辭あり歡談に時を移し十時過散會した

◉地滑りと慘死

ノース・ベンドの西方約十哩の場所に一昨日地滑りがあり之が清掃中昨日又々地滑りがあつてミッションのロードマスターのヂョン・ハリンギストなるもの不幸にも慘死し他に五人の負傷者を出した

◉晩市と製材所火災

先月中の當國々中の火災損害は百二萬三千二百八十八弗で昨年同月よりは少いが先月中の最大火災は晩香坡のビシー・フアー・エンド・ランバー會社の失で損害十六萬弗であつた

◉阪田は巡回裁判

常市キチラノに於て親子四人を殺害せる阪田武

美府特電

日本郵船香取丸は昨日午後三時半桑港に着港せり同地上陸船客は五十二名なり

年の犯罪事件の裁判は本日當廳に於て開廷し被告人の後本人は精神に異狀ありと認められ巡回裁判に移されたり

◉佛教婦人會巡回法要

第二番佛教婦人會支部會堂に於て昨日曜日午前十時當例の說教後同支部會員にして過般非業に死亡せる故阪田よね子並に昨年死去せる狐川ちゑのため追悼法要を執行せしが會員を主として八十餘名の參集あり法要の終了せしは午後二時なりき

◉河邊氏留別會

河邊精一氏は近く觀光團と共に歸國すべきに付一昨夜千鳥に於て日會役員を招きて留別會を催したり

◉日本婦人會例會

同婦人會例會は昨日午後二時よりカドゥア街高田氏宅に於て開かれたり

◉寄附

ミセス海野金三郎を廣根ゆき子金二弗を何れも日本婦人會に寄附

▲近村德次郎氏は日會奬學金に金十弗を▲林庄一氏は金六弗を村田源次氏は金十弗を何れも磯田菁年團に寄附

廣告

アヴニュー座「ゼ・レッツ・エレーション」・サヴ・ヴイフ」來週全部▲エンプレス座「ゼ・リツル・ティーチャー」今週全部▲サフイツム、バンデーヂ、コロンビヤ…ツサーデヴイル▲レツキン、活動寫眞『ツルヴン・サヴ・ゼ・ナイト』ツイリアム・フアーナム映畫、今週全部▲グローブ、同「ハートシーズ」トム・ムーブ映畫「イン・セ・パーク」チャーレー・チャプリン映畫、今週▲ドミオン、同「ミ・ソツイエテー・ミキツイル」エルシー・ジアーグソン映畫、今週▲コロニヤル、同「ゼ・ツオールド・アフレーム」今週

◉三枝紙店の新着

歐洲大戰終結後紙類が歐洲へ陸續輸出さるゝために十割以上の騰貴を來せるも三枝紙店にては昨年騰貴以前に注文せる紙類及ラバーブツ多數最近到着したれば破格の安價にて販賣すべく狀況繁忙君には特別廉價にて提供すべしと（廣告）

廣告

今回砂糖の暴騰により止むなく專賣値一切値上致候に付此段廣告候也

十一月十五日

晩香坡　菓子製造業組合

軍艦觀覽渡船

ニューヨーク觀覽の爲めゴーブ街ワオーフより明十八日午後一時より渡船を仕立てますテケットは同ワオーフで賣捌きます

インデアン渡船會社

床屋賣物

錢六枚椅子三臺其他室永年好得意付場所商業地中心右破格の値段にて急賣りたし委細は左記へアレキサンダー街四一八　宮田

今回事務所を西村勝友、本田正男兩氏に譲渡し候に付ては茲に厚く從來の御贔屓を謝し併せて兩氏の營業の上に小生同樣の御引立を切望仕候

追而目下御依頼の事務にして來濟の分は小生の責任にて成逆致し可申候

十一月十二日

宇都宮代理事務所

宇都宮鹿之助

▼移轉▲

左記の所へ轉居致しました電話は從前の通りです

産婆　立石哲子

バッヒエル街三九六目川銀行三階第二〇五六號室

電話シーモア八〇八八

オーシヤンフオルス

ペーパーミル人員

無手數料にて船キッヂを出します

ポートは本月目午後八時出帆

バッヒエル街三三二

奥村事務所

御豆腐

小生事此度加州合同歌舞伎劇を招聘して歌舞伎劇演致し候に就ては多大の御贔負に預り何卒大入札止の盛況を皇し候段一同感謝に堪へず候茲に在聞義以紙上御禮申上候

十月十五日

謹告

近村德次郎

友人一同

世話人一同

謹告

私儀商用の爲め妻同伴三ヶ月間の豫定にて來る十八日出帆致候に付不在中は萬事弟榮吉及び中村友義の兩人に委托致候間不相變御引立の程願上候也

十一月十四日

メイン街三三三

相星洋服店

相星倚軸

同　のぶ

營業項目

◉直輸出入業

◉仲介業

◉一般代理事務

大正八年十一月十五日

晩市メイン街三三七

大平商事會社

本田正男

西村勝友

（電話シーモア一二六九）

廣告

今般事務所を譲り受け大平商事會社と改稱し左記項目の通り營業仕候間倍し御引立の程伏して願上候也

滿十週年記念撮影

十一月卅日迄開業

十週年記念として二割引券にて畫緣進呈す

バッヒエル街二四五

藤原寫眞館

電話シーモア一一〇二

戰捷債券

セイゼイ商値に買ひます

△各種請負

△商工地所　△土地山林取扱　△英金貸付　△文書契約書作製　△船切符取扱　△路官省願屆手續代行

△呼寄手續

△定着農夫

家內使用人　呼寄

紐育生命保險代理部

晩市バッヒエル街二六一

日加投資社

主任　濱垣貞一

電話シーモア四一八〇

T. HAMAGAKI

261 Powell St.

Vancouver, B. C.

ビーバー製紙會社

ヨーロッパ運轉開始人員募集

一、セッター　月給五十弗

一、其他ソーミルハンドミル內外働き　月給三弗

五十名募集

トリムソーヤー　一名

運賃會社持ち

募集人　高橋儀兵衛

バッヒエル街二四九

ダイ山受負仕事あり

御來談あれ

グレゴリーダイヤー

護謨製造會社株式募集

日本人部代理

メイン街一〇六

辻村心一

電話シー五〇一七

中込所　磯村藥店

同二七〇　金融社

説雛罌粟

黒法師

懊悩 (百二十六)

お翠の出して呉れた浴衣と着換ると徹は机の前に、南屋をかいて懐ろ手をしげて風を入れてゐる處に、お翠は金盥に水を汲んで傍らに運んだ。

徹は肌脱ぎになつて、冷い水で顔を洗つて肌を拭ふと、薬鑵越しに吹く風が急に涼しくなつたやうに感ゆる。

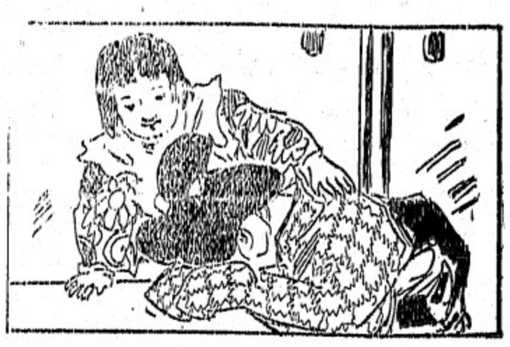
「これで甦つたやうだ」

と云ひながら、再び机の前に座つて再び朝日に火を點ける。

「貴郎、阿母さんがお出がゐるからと云ふことでございました」

お翠は暫く經つてから云ふ。

「爾うか」と云つたまゝ、意にもかけぬらしい風を装ひながら「何うだね、お前は、最う氣分も全然好くなつたかね」



「はい最う何にもございません」

「早く癒くなつて宜かつた、胸の悪いのは何うだ」

「夾れは未だなんですけれど——」

「爾だらう、今日途中で藤村君に逢つてね、種々話を聞いたが、まア何にしても心を静に爲て居なけりや不可ん何事も氣にかけないやうにするのだ」

「はい」

お翠は、良人のその親切な言葉を聞くと嬉しさに胸が湧がつて來る。

「胸の悪いのも直宜くなる、滋養物を食べるやうにするのだ」

云ひながら徐ろに起つて

「でんな話か、阿母さんの處に行つて來やう」

然う云ひながら出て行く徹の後姿を見送つて、お翠は又急に暗い影が胸に迫つて來るのを感じた。

「何事も心配せずに安静にして居らねばならぬと注意されはしたのもの、何事も心配せずに居ることは出來ぬ、安静を保つて居やうと思つても心の不安動揺、これが何うして安静にして居られやう、良人が親切にして呉れゝば呉れるほどお翠は胸の痛みを感ぜずには居られないのである。

母が何んなことを良人に話すであらうとは先づお翠が心配の原因である。自分に對してさへ彼なに皮肉に大膽にしり擦るくらゐであるから自分の居ない時良人に對して何んなに自分を罵しることであらう、母の言葉を良人は何と聞くか、其の結果良人の感情はどうであるか、お翠は次から次へと走馬燈のやうに自分の身の上の不安がクル〜廻つて行くのを考へ續けると、何うしても泣かずには居られなかつた

「阿母ちゃん、どうしたの何を泣くの?」

お翠が、急に机に突つ伏て歔欷くのを見た光代は、子供心にも解めかねたやうに側に座つて訊くのであつた。お翠は顔をあげ

「お嫁さゝゝ、阿母ちゃんは嬉いのね今急にお腹が痛くなつたものですから」

「もう快くなつたの?」

「快くなりましたよ、早いでせう」

「変、お腹が痛くても泣かない事よ」

「ですから、光代さんはお嬉いと云つてるでせう、阿母さんのやうな弱虫になつちゃ不可ませんよ」

お翠は慌き拗しらるゝやうな胸の切なさを强て突ひに紛らせ、光代の手を引きながら庭に降り立つた。お翠は昵と部屋に座つてゐることは出來ないのであつた。

庭の其處此處を漫歩きながら、母の部屋の方に心は取られてゐた。そして知らず〜足は其の方へ運ばるゝのであつた。

滋子と徹とは、今何事か語り合つてゐるのが微にお翠の耳に入つた。お翠の足は自然に引きすられるやうに其の方に向くのであつた。

雜貨食料品
エキスプレス
晩香坡市バウエル街四五三
電話ハイ四八九 堀善商店

▲荷物自動車
並に燃草、薪、果物類
▲電話シー二二四〇
バウエル街三四四
前川運送店

ダンレビー旅館
晩市ダンレビー街一四三
電話シーモア六九四二ツイ
上西寛之助
143 Dunlevy Ave.

讓受廣告
小生儀今回バウエル街四一九名畑床を譲受け一層親切丁寧を旨として貴需に應じ可申候に付猶倍御引立の程願上候
バウエル街四一九
小野寺留吉

新造船並に修繕一切の御用命に應じます
西ジョージヤ街一七〇一
小早川造船所
小早川榮藏
自宅アルバーニー街一八三〇

ギヤスリン器械
修繕一切
仕事は完全にして御滿足を與へ可申價又割安にて一切の修繕に可應候
ギヤスリンインヂニア
エジツオヘイ

和洋雜貨
食料品一切
晩市バウエル街五六八
電話バイ九〇〇四
自宅九〇〇四
鳴瀬商店

時計
修繕
貴金
屬寶
石類

▲金銀細工▼婦人用飾品
晩香坡市メイン街二〇二
松林時計店
電話シーモア六五二三

御料理めし
そばうどん
バウエル街三五〇
まねき
滋賀縣人林善彌
電話シーモア三八二七

ISOMURA YAKUHO
249 POWELL ST., VANCOUVER, B. C.
電話シーモア一八五九
磯村藥舗

妻子呼寄願書
徴兵猶豫願代書
諸請負口周旋
地所賣買登記公證
民刑事訴訟手續
對白人通辯一切
晩市ゴーア街三八
交友倶樂部
電話シーモア四一四五

◉めし
◉天ぷら
其他御料理
ダンレビー街一三二
あらたま
電話ハイランド六九一

會席即席御料理
仕出し仕候
バウエル街參參貳
○熊
電話シー三〇一九

▲御手輕料理
バウエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア三一二三

晩市東カドバ街五二六
▲熊本屋旅館
電話ハイランド一〇二一エル
晩市東カドバ街五一二一
▲カドバ・ルームス
電話ハイランド二三三六

秋衣
大勉强
晩香坡市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フェヤモンド一八七

▲直輸出入商
電話シーモア五二〇〇
花月事務所
126 Cordova St. Vancouver, B. C.

▲高等旅館▼
▲シテーホテル
最も清潔な客間が百あります
田川 山延 泰薫 北川 善信十
電話シー四八四四オー、一二二九

ニューヨーク
生命保險代理
晩市東カドバ街七〇六
小保方利三郎
電話ハイランド一六八五エル

日本美術品
晩市グランビル街六七三
盛本商會本店
電話シーモア六四一〇
西(ステングス街五七支店(ウッドワードより三軒東)
グランビル街九三三 電話シーモア二三一三
デビー街一二一二 電話シーモア八七二三
自宅電話シーモア五三一五アール
美府ガバメント街一三五 電話四七七二
支店

御旅館
本館は日本人街の中心點にあります上ての用事を達する上にも便利が宜しくあります
本館は汽車、汽船に乗るには最も近い所に有ますから至極好都合です
バウエル街ゴーア街かど
エヒメ旅館
館主 岡部春市

新調
男女、小兒勞働用
修繕は迅速丁寧に仕り候
バウエル街二五八
小澤靴店
電話シーモア三七二
靴各種

大工
道具
一切
晩香坡市バウエル街三四六
秋山金物店
電話シーモア四五五七
自宅電話バイ九六六一

グロサリー
青物類いろ〜
菓子果物タバコ類
▲其他ソフトドリンク一切
メーン街六二〇
名倉商店
電話シーモア八二五〇

荷物自動車
御用の節は「シーモア一一七五」をお呼被下度候
アレキサンダー街三三一
奥津運送舎

營業品目
○鑵詰 ○銘茶 ○海産物
○乾物 ○米穀 ○文房具
○雜穀 ○漬物 ○藥種
○生物 ○味噌 ○化粧品
○醤油 ○菓子 ○小間物
○書籍 ○雜書 ○大工道具
○玩具 ○荒物 ○陶器
○絹布 ○綿布 ○履物
晩市バウエル街二六九
香村商店
Phone 2131
269 Powell St. Vancouver, B. C.

朝日客自動車
電話シー參〇六四
江口壽八
夜同シー三六七八エール
岡本長一
夜同ハイランド一〇二一エル
バウエル街三四一

千葉客自動車
電話シ八八三
千葉龜吉
メイン街二〇六
クインス洋食店内

松下客自動車
電話シ三三三七
松下彌平
バウエル街二三五

村田客自動車
電話シ四九八〇
木下雷助
出口幸次郎
夜分ハイランド二六三一エル
バウエル街三六五

高田客自動車
電話シ五三九七エル
夜分シ八七九二エル
島田義孝
バウエル街三〇七
中川果物店内

日本客自動車
晝夜シ三三五七
若松榮太郎
ゴーア街一二三

谷原タキシ
電話シ一四五八夜間シ四七一四R
谷原輝夫
メイン街及アレキサンダー街角

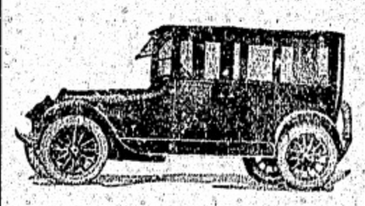
上田タキシ
電話シーモア四〇三二
上田惣吉
バウエル街二六一(二)カ内

パウエルタキシ
電話シ二九七四
三隅清次郎
夜分シ三一六五
バウエル街三一八

山下客自動車
電話シ二〇二八
山下新太郎
ゴーア街三二一

客自動車案内

晩香坡日本人



御手輕料理
うどん
うば
バウエル街二二二
山科
電話シー二七七九

いなりすし並に御めし
バウエル街二四六
ニコく
電話シー三四五五

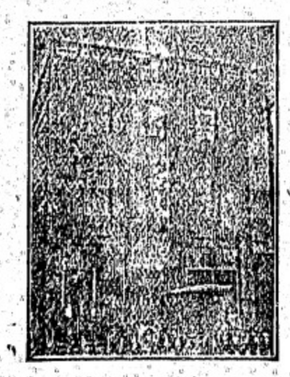
▲會席御料理
仕出し並に壽し
晩市アレキサンダー街三六二
田端商會二階
吉野
電話シーモア一二五六

安くてうまい
御手輕めしや
毎朝七時より營業
たなしみの
メーン街二三七
あしべ屋
村田プレス屋隣
電話シーモア八六九五

めし
一力
バウエル街二百六十一
しづ、ます
電話シーモア四〇三二

◎御料理
御好み次第
晩香坡市
千鳥
電話シーモア二六九九

すし
氷もち
ダンレビー街壹參九
八千代
電話シ四三五七 岩田兵太郎
右製造卸小賣
●かき餅 ●醤油餅 ●あられ類 ●上眞粉
集榮堂
113 Dunlevy Ave. Vancouver, B. C.

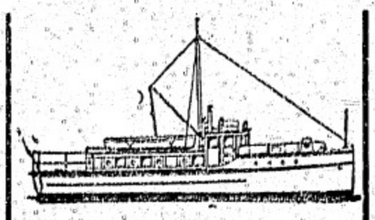


ヴイクトリア市
フイスガード街八二〇
大澤旅館
大澤林之助
(郵函三八八電話九六四)

男物一切
晩市バウエル街二一八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

●くづ餅
●松風せんべい 花あられ
●特製新着ビスケット
精々大勉强販賣致候
電話ハイランド七七一
鈴木菓子店

和洋雜貨食料品一切
あづまこうじ大販賣
紀の國屋商店
晩市東カドバ街一五一(電話シーモア六八二二)



新造船各種修繕
迅速確實丁寧安價は
本所の特色なり
晩市ジョージヤ街一七七三
久岡造船所
久岡文次
電話シーモア三二八九

▲賃金增加になりましたから御希望のお方は左所へに尋ね下さい
シー、ビー、ケー、ヴイ
鐵道働
ギヤング セクション ショップ
晩市ゴーア街三三七
日加用達會社
337 Gore Ave. Vancouver, B. C.

E. TANIKAWA
晩市バウエル街壹壹〇〇ブロック
谷川造船所
主任谷川榮藏
電話ハイランド一二四四
1100 Block Powell St. Vancouver, B.C.

シアトル通信(十三日)

■沙都のアイダブ

三十八名捕縛せらる

今回ヒントリヤのアイダブ兇行の報道に接するや直ち市長警察長の協議あり其の結果夜陰に目星を付けたるアイダブの集會所の檢索を斷行したるが第八街四八一〇ダイナーホールには過激派の集會中一網打盡し三十七名の無政府主義者を始めとしバイオニアビルディング三一七、第一街六〇六ポスタルビルディングベースメントに於て敗名の捕縛を爲したり各集會所にはアイダブ主義者の印刷物の多數を押收したり逮捕者の多數は外國人にしてフインランド人其大部分なりしと

●同盟罷業者の憂慮せるレント案破る

シアトル市會の案は市會を通過したるホテル、アパートメントの賃貸業者の賃銀減縮の目的を以て起案せられたるレント案に對しては一部の市民より反對起り同市會の施行は暴利者側の目的を達せざるのみならず他に正當營業者を困らせる逆效の市會に過ぎずとて熱烈なる抗議ありしが同案の決定は延期に延期を重ね昨日漸くドレー氏の動議成立し採否を決することなりたるに九名の議員中規定の七名の決議數を有ざりしため否決されたり同案決定に先だち沙都商業會議所若しくは長コーバレー氏の電報を始めとして同案に反對せる文書は議場に報告されたりと

桑港通信(十一日)

●日人が居なくては我等の事業は全滅だ

組合組織を完全にして日本人排斥を緩和せよ

バーバンク・データー氏談

例はバーバンクに大農園を持つて居るデーター氏は矢張り同地方の大地主として知られて居るスターンスやローブクンツの二氏も同意見だと云つて次の樣な談をした「今排日の聲は加州全體に亘つて盛に擡頭し立てゝ居る上に中央政府の相當有力者も其れを賛しつゝある樣な

▽態度

が見える之は困つた事で十四年前の樣にそれを成せしめる爲の大官が遣て來て以て移動して來る日本人に直接關係のない農業やなにでも好い地主や日本人の勞働振りを好まない白人勞働者は矣にせしく移動して行くから此問題で行くと米國の州内は吸返しの付かぬ決議をしさうな樣子が見て來る若し是が今迄に解決して居る樣なことが實行されるとなると我々の樣に日本人に依つて開拓され日本人によつて富を增して行く者は全滅するより外ない次東部の

▽人達

だつて其んな事になると今ならキャベジ鉢に明き込んで了ふ樣なナッ樂やキャベジが高い金を出して併も十分に得られなくなる無論新しいものは已も呼ばなくなるだらうだから今の内に是が對抗策をする必要が有る矣にはトメート組合の如き白合同の完全な組合を作り其方面から白人の

▽妥成

を得て其力に依つて防止する外今迄當り障りなき方法がない凡

内務省 兎許産婆 バッエル街三六六サン・ルームス 三十八號室 小森こりう 電話シーモア二七一三

内務省兎許 産婆 西澤すみ子 電話シーモア一〇七一 晩市バッエル街二二〇 五二〇 西澤自轉車店を御かけ下さい 若し不在の節はシー八

助産の御依頼に應ず バッエル街一三二番 キャスケードルームス 産婆 大澤もとゑ 電話シー四一五四アール

内務省兎許 産婆 杉の原幸 晩市バッエル街五六八 電話ハイ二四四二 縣瀬酒店二階

内務省兎許 産婆 田邊よし子 晩市バッエル街二〇三 電話シーモア二五〇六 不在の節はシー九二九四へ

内務省兎許 産婆 立石哲子 バッエル街三九六番目加藤醫三階第三〇五 電話シーモア八〇八八

電話シーモア四四七五

イドツォークに抑倒され頭をひどく打つ付けたので腦震盪を起して容態危險だといふ、災難當時巡査は直近くの藥種屋にかつぎ込み警察收容所に送つたが目下セントヴインセント病院に移されて居る

貸家組 月拾弗希望者は東カドバ七〇二番 アパートメント會

男女洋服仕立 並にドレス、ブラウス メーン街三三八 青木洋服店 電話シー六七三四エル

和洋雜貨食料品 晩市バッエル街三七九 江畑商店 電話シーモア三八九五

ホワイト裁縫ミシン會社 日本人淵代理 針及油附屬品 晩香坡市バッエル街三九六 日加銀行二階百〇五番室 中村久治郎 電話シーモア八八二二

男女洋服仕立 並にドレス、修繕、洗濯 バッエル街五七八 齋藤洋服店 電話ハイ二一八七

▼ステヴストン行並に市内配達當社使用の二臺の大型自動車は各船會社鐵道會社の荷扱ひには至極御便利に有之候

一般荷受並に稅關手續代理事務 晩市バッエル街五五八 日本運送社 申込所 電話ハイ三九四

電氣品一切販賣 並に修繕 ガスバイプ備付 木下、平松 バッエル街二四三 電話シー九四一九

■新年用はがき ■和洋玩具種々 ■今回日本よりクリスマス贈物として最も優美なる玩具其他色々取揃てありますから多少に拘はらず御用命の程御願ひ申します 電話シー三〇六三 晩市バッエル街三九一 今堀商店 東(スランング街二五三平) 同支店

日用品一切 並に果物、煙草 バッエル街三三八 山内善平 電話シー二〇六四

畫夜撮影 メイン街二〇四電 メーン寫眞館 電話シー三六一八

▲▲氷水一切▲其他色々 ▲ひやしひさご一手捌き バッエル街二五〇 天狗 加藤豊太郎 電話シーモア三五三八

信夫屋旅館 室内清潔と食料の低廉とを旨とし且つ丁寧に御取扱可申候 晩市バッエル街二三四 館主 佐久間太重

廣島屋旅館 アレキサンダー街三三〇 佐藤茂平 電話シー一六一七(郵函二六七)

メーンルームス 室内清潔 取扱叮嚀 晩市メーン街一一七 井上政吉

洋服洗濯 並にプレス染物 アベニューダイウーオク 電ハイ一六五〇 晩市キーフーア街七二 中塚幸次

時計販賣並に修繕 晩市バッエル街二四四 萩原時計店 電話シーモア四〇八四

親切丁寧迅速 晩市バッエル街三〇九 高澤理髮店

食料品一切 晩市バッエル街一九一半 平山商店 電話ハイランド二三四七

御旅館 丁寧に御取扱申上候 晩市ジャクソン街三三三 井上倉次郎 電話ハイ一〇三三エル

新鮮ミルク クリーム配達 晩市バッエル街四七三 スター牛乳舍 電話國久一五四

新米着荷 バッエル街二五九 土田精米所 電話シー五九〇〇 アレキサンダー街五〇二 自宅電話ハイランド六〇二

△食料品 晩香坡市メイン街二〇八 田川商店 電話シーモア二五五七

御旅館 ●バッエル清潔●親切叮嚀 電話シー五三二八エル 戎屋旅館 竹内常吉

大工 電話ハイ五三六八エル 晩市東カドバ街六四三 福上重 井野島

御めーうどんそば ▽並に會席御料理仕出し バッエル街二六四 電話シー四三九八 万〇

▲うどん、そば、めし バッエル街三四七 七福飯屋 電話シーモア一三三八 荒木

■御料理 晩市メーン街一一六 梅香 電話シーモア四三六二アール

御手輕料理 めし 晩市ゴーア街二〇五 電話シー一五三八 いさみ

●電氣仕事● 電燈、電話、ベル、モーター、ゼネレーター、自動車、ガスリンエンジン、プラマー、ガス 各種仕事 以上各種備付修繕並に附屬品一切販賣 晝夜に不拘御一報次第早速御用命に應ず 木下電氣商會 電話シーモア四九八〇 木下、松原、村田

和洋雜貨食料品 晩市東ヘスランング街七六一 末廣兄弟商會 電話ハイ二〇〇〇R

長崎縣立病院看護婦長として在職十有四年勤道に付て十分新智能と實驗に富み極めて老練忠實を以て御用命に應じます尚實費を以て產婦をお預致します 內務省兎狀 產婆 鶴田えい 晩香坡市バッエル街二五九 クレセントルームス(郵便支局向)(電話シーモア五九〇〇)

THE SUMITOMO BANK LTD 802-3rd Ave. Seattle Tel. Main 2491

外國爲替及手形割引貸付事務一切取扱申候 鄕里送金 御鄕里への送金は無手數料にて日本全國何所へも迅速に取扱ひ申候

住友銀行

シアトル支店

シアトル第三街八〇二(日本帝國領事館の下)

定期爲替手形 期限六ヶ月 一年 利息割合年五分五厘

●御不審の點はお問合被下候は、早速御返事可申上候

●生魚 ●青物類 ●鑵詰一切 ●肉類 ●蒲鉾製造 電話にて御注文下され候はゝ多少に拘らずお屆け可申候 晩市バッエル街二五三 電話シーモア五四四一 中濱魚店

手打うどん そば 干うどん そうめん 燒麩 製造卸賣 晩香坡市ダブリン街一七四(電話フェヤモント一四〇六) 中村製麵所

●母國觀光のシーズンになりました、故國の秋色は美裝して皆樣の御訪問を御待ち申して居ります

●皆樣の觀光に旅立る、前は先づ當店へ

●當店には新柄が澤山仕入れて御座います戰前の服地も尙多數持合せて居ります、仕立方を益々改善致しました

●スタイルの好い當店製の洋服を召して故國へ旅立ち遊ばせ

●觀光ん旅立たる、前に先づ當店へ！

バッエル街三九七 電話シー三八四三 高田洋服店

●洗濯業 バッエル街二〇六 大倉洗濯所 電話シーモア六五三二 事務所 ランスダウン街一六 工場(電話フェアー一一〇)

弊店二階は清潔なる貸ルーム 上田とも (モントリオル銀行北隣) 晩市メーン街二三六

婦人、子供衆衣類切地色々到着いたしました

九月七日より開始 月謝其他委細は左記の處へ御問合せ下さい 東ヘスランング街六三五 小林三之助 電話ハイ三七〇五 二〇二〇アール

婦人裁縫實地教授 少しも經驗なき方又は縫へても恰好のよく出來ない方の爲に裁縫實地教授を致します ベビーの有る方でも忙しい方でも僅かのタイムさへあれば獨特の教授法で三ケ月の後には不自由なく普通のものは縫へる樣になります 尤も材料はスーツドレヌ又はウエスト其他何にでも御持參のもので教授致します

南京料理並にそば出し 東京酒樓 バッエル街二五二 電話シーモア三三六五

鮮魚卸賣 弊店所有の漁船を以て買ひ出し運送其他に從事し種々の費用を節約し最も安價にて御用命に應ずべく候 磯貝魚店 ゴーア街ウオーフ 電話シーモア二〇七

◎スタージョン ◎マグロ ◎其他魚類一切 ◎青物類 ◎かまぼこ 田中六彌 バッエル街二六二 電話五六六一

高等南京料理 日本人諸君の御來樓を歡迎仕候間何卒陸續御光來の程希上候 新北京 晩市バッエル街二三七 電話シーモア五七七四

△所傷△腫物△筋痛△挫骨△ルイレキ △瘤△花柳病△痔疾△火傷△關節の痛△其他外科一切△打撲傷は如何なる重傷にても切斷し居らざる限り速かに全癒する事請合也 晩香坡市カントン街四 廣濟堂 外科專門醫師 林弼臣

サカイネット コーホネット スプリングネット スタジョン網及び網 サモントワイン 早くお買ひなさい 晩香坡市西ペンダー街二六二 タワービルディング ジョンエス テート

最も容易い月賦拂で フォードトンツラックをチキソンから御購めなさい そしてそれを働かして拂を濟ませ尙早く澤山の利益金を持主に齎らせなさい 上下揃つた何時からでも直ぐ御用にたつ喰ひ違ひなしです 貴方々の御用を待つて居ます 堅固な簡單な經濟的で然も完全な運搬車フォード、トンツラックを貴方々の所有とすべく我々は容易な月拂を提供します 背樣來つて相談して下さい 吾々は常に車を用意して居ます、一日遲るれば一日の損がありますから成可早く御入で下さい 晩市グランビル街一二九一 チキソンモータース 電話シーモア二七三一二七四 DIXON MOTORS LTD. 1291 Granville St. Cor Drake Vancouver, B. C.

Ford THE UNIVERSAL CAR

製造元 クロフヨード エンスチュアート ギャスリン器械並に諸器械修繕 工場安價に致しますから日本人樣何卒御用命を願上ます 南晩坡香西ローン街三〇二 コロムビア鐵工場 (カーグラン造船所近く)

鮭網テンツ漁具切、ゴム靴、長靴、ンバス、曳網 フリスコ、スタンダート及フレスビーギヤソリン機械 マグネット、バッテリー等 其他ギヤソリン機械、附屬品一切販賣 晩市ワター街六八 イー、リプセット 電話シーモア六〇三一 E. Lipsett 68 Water St., Vancouver, B.C.

水パイプ、設計等又は流し付けすべて下水まわりの仕事は早くて極安く致します 御用仰付けられ度候 東ヘスランング街二三九〇 ダブリユー、ブラウン 電話シーモア七七 W A BROWN

ロッグ山及び開墾用道具、ロッグ機版磨店は最上品を揃へ、こゝろみに求めて下さい 晩市アレキサンダー街三〇九 エムサーチルソン鐵工場 電話シーモア二五八七

創立千七百十七年百ヶ年以上 拂込資本金貳千萬弗 總資產四億八千九百萬弗 積立金六百萬弗 當座預金千四百萬弗餘 常座預金に不拘僅少の預金を歡迎仕候 爲替は横濱、神戸、香港其他樞要の各地に取組申候 モントリオル銀行 晩市四支店 グランビル街(ダンスシアー街) ヘスティングス街(リッチヤード街) メインスティング街(カードバード街) ブリオー街(メイン街) BANK OF MONTREAL

●煙草類御賣 常店は內外各種煙草及び附屬品等最も廉價にはんばいす 日本人の方々にして御用の際は日本人をお手傳ひ下さい、且つ無料配達は迅速 ヘスティングス街四三五 ウエスト モリス煙草店 (電話シー八六五)

◎子供婦人衣服 ◎同附屬品 ◎ボンネット ◎きれ地各種 其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間多少に拘らず御求の程願上度候 デビット スペンサー David Spencer Ltd.

仇討天下茶屋

桃川如燕口演
浜上義三郎速記

【第五十一席】

今は人選ひ

蝶坊主の綽名が廣がつて居るとは、本人の山猫子爵邸に氣が付きませんから一向無頓着で居ると △「オイ子爵、仙石様が呼んで居なさる」「何此つ方ぢやアない」△「イヤ貴様の事ぢ」「コレ蝶は居ぬか、蝶坊主」「ナニ蝶坊主ぢ」△「ソレ貴様の綽名を呼んで居さッしやるんだ」「何で拙者が蝶坊主ぢ」△「実は先日木村長門守様の一件から殿中で貴様のことを蝶坊主と云ふんだなんでも木村様が蝶虫同様の男ぢとか仰しやつたんださうだよ、早くブーンとかなんとか云つて飛んで行けッ」「此の倫が打つたとは知らぬ樣子、何とか胡麻化さなければならない、肝腎の木村は何うしたら」と見廻すと隣の方に悠然として澄まして洗つてゐるは、正真正銘の木村長門守ぢ「イヤしまつた、間違つた、人選ひだつた」とドヤ〳〵して居る、此方の内藏之助バタ〳〵と足早に風呂場を出て、大刀を提げ流し取つて返し「サア拙者の頭をなぐつた奴は此中に居るのだから、此處へ出ろ、出なければ同奴此奴に容捨はない、片ッ端しから撫斬りにするぞ」一同懲いた ○「オイ〳〵」渡邊無法なことをしてはいかん、突如に貴公の頭を打つなんて、そんな狂人は居やアしねえ」内「イヤ居ぬとは云はせぬサア是へ出ろ」と目に角立て〻喚いつて居る、「廣澤樣保郎〳〵なつたから、此處へ出て來て」「〻今日は」内「ツム蝶か」「蝶かとはひどい御挨拶で、以來手柔とお呼び下さるやう……飛んだ御異論で、噛む痛いことでござつたらう」内「弔間なんか云ふな、拙者の頭をなぐつた者を知らんか」「存じません、悪い冗談をしたもので、夫は甚だ宜しくない、然し尊公御立腹が烈しいので、今迄乃公だとも云ひ出せないのでござらう」内「ツム」「是は憑らなさつては如何で、此中には五人居りますから、誰彼なしに一ッづゝお打ちなさい、すりやア味方は一つ打たれた、かはりに、敵を五ッ打つことになつて、此邊で御勘弁なすつては……」内「成る程」「然し、私は此の扱ひの骨折に面して、打たれるのは御免を蒙ります、」内「ツム貴樣だけは打たぬが」「それは何うも有難いことで」内「イヤ待て待て、打つた奴は一人であるのに、餘人をなぐつては割の悪い者が出來る、いつを手近い所で貴樣の頭を一ッなぐつて濟ませやう」「それは御無體と申すもの」内「イヤ貴樣何故扱ひに出た、思慮分別もなしに口を出すと云ふことがあるか、なんでも宜い貴樣の頭を出せツンと打殺はして遣る、遠慮なくツン出せ。

▼石炭販賣
御註文被下候はゞ速刻御届可仕候
晩市バウエル街六〇六
三階二十八九號室
山田事務所
ハイランド九九二
自宅電話ハイ九九二

新調
各種靴製造
販賣修繕
晩市バウエル街三三八
三三六九
加藤靴店
自宅アレキサンダー街四一四
電話ハイランド三五五エル

治療時間
自午前九時至午後六時
但火曜及十日曜日午後八時迄
日曜及祭日休業
メイン、ローヤル銀行二階
ステング街
歯科醫院
電話シー四四六
ステヴストン藥舗二階
右出張所
月木曜

バウエル街三四六
歯科醫院
電話シー三六三七

影山
河邊
野中
鞍立
村島

蒲鉾
晩市ダンレビー街一〇七
熊板製造
電話シー四一六四エル

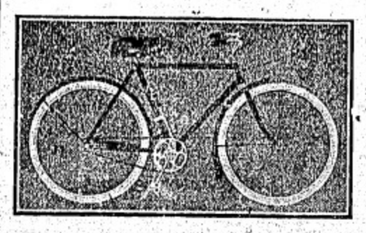
九九七 モアシー話電
メーン
中島 村田
プレス
九三二街メーン

各種靴
晩市バウエル街三四五
電話シーモア七八一九
名畑靴店

バウエル街三九六
日加銀行二階一〇二室
醫學士、日本醫學士
鈴木重太郎

FAULDS FINANCIAL & TRAVEL BUREAU Ltd.
626 Hastings St., West
STRAND BLDG.
Vancouver, B. C.

▲▲兩替爲替
日本送金幷に諸外國金兩替可仕候
日本國への送金は無手數料にて住友銀行横濱支店へ直送し日本全國何所へも取扱ひ申候
▲送金
晩香坡市西〇スティングス街六二六
株式會社フォールズ、ファイナアンシアル
ツラベル、ビューロー
日本人部代理店
電話シーモア二九五九
シービーアール大阪商船
日本郵船
東洋汽船
地方の御方にして御不番の點は日本文にて御申越し下され候はゞ折返し御返事可申上候



●營業品目●
●各種自轉車、モーターサイクル、スミスモータサイクル
●子供用自轉車及び小供用自動車類附屬品一式
●修繕は迅そく丁寧、其他ギヤスリング諸器械一切の修繕代理仕候
●日本行の御土産に晩市及び地方よりの御注文には特に親せつを以て御用命に應じ可申尚は當店に保存なる品は直に取寄せ申すべく候
晩市メイン街壹〇八 電話シー八五二〇
ターメー自轉車店
西澤與惣松
自宅バウエル街貳壹〇 電話シー一〇七一

御化粧品はハイカラ
ものを色々取揃へて居りますから何卒御求め下さい
晩香坡市バウエル街三三九
内外諸賣藥化粧品
内外雜貨、食料品
大正堂藥舗
夏原商店
電話シーモア三三八

ニュースタイルを
御好みの方は御來店を願ひます
東〇ステング街二百五十三
鈴木洋服店
電話シーモア一一〇七

T. MAIKAWA
369 Powell St.
Vancouver, B. C.
■藥店には和洋男女船來品を取り揃へて居りますから御ヒヤカシ旁々御來店を願ひます、特に日本行の方々の爲めにトランクシューツケース、靴、レンコート其他御婦人用並に御子供向きの品も澤山あります
●和洋食料品一切
晩香坡市バウエル街三六九
前川商店
電話シーモア三七貳壹

各國高名かぜくすり
●尚積極的感冒防止の目的には「肝油合劑」の服用を推奨す
藥用葡萄酒日本人部一手販賣特約店
TeL S. 4768 390 Powell St. Vancouver, B. C.
近藤藥店
並に感冒豫防藥。豫防消毒劑一切

●日本行の御用意及び土産は本店に限る

御祝餅、折詰菓子製造
せんべい卸小賣
晩市バウエル街四二三
垣見商店
電話パイランド六二三

内外雜貨食料品
菓子、果物、煙草類
牛乳卸小賣及び配達
晩市メイン街三〇〇番地
ローズバンク グロサリー
篠末松
電話シーモア三三一七

外國爲替賣買、割引、貸付
荷爲替信用狀、旅行信用狀發行
●定期爲替手形利息割合年五分五厘
横濱本店、東京、神戸、大阪、長崎
下ノ關各支店向發行致し候
●郷里送金は最近便にて發送し本店に於て無手數料にて取扱申候
横濱正金銀行
シアトル出張所
日本内地旅行信用狀發行
一時歸朝又は内地旅行者の便利を圖り旅金入用の節何所にても又幾程づゝにても受取る事の出來る信用狀發行致し候信用狀及定期爲替手形に關しては御申越次第委しき細明書御送付可申候

The Yokohama Specie Bank
822 3rd Ave. Seattle.
P.O.B. 1917 Tel. Ell. 3575

◎業務擴張◎
味噌並に糀製造商
從來より業務を擴張し一層の勉强を以て御便利相圖り可申特に大取引に對しては御相談に應じ可申候
ステブストン
田淵商店
函郵五〇三

食料品果物菓子
ニューウエストミンスター市コロムビア街八七五
長谷部商店
電話一〇六二アール

御旅館
ビクトリア市チャタム街六三六
郵函一〇六九
電話一〇三三
石田元藏
636 Cathcart St. Victoria, B. C.

▲▲和洋食料品一切
▲陶器類
スキーナ河ポートエシングトン
岸本商店
郵函三一一

日本雜貨及び食料品販賣
プリンス、ルパート市アトリン街
東洋商業株式會社
郵函七三六 電話グリン五一六
藤本虎之助

◎各種造船業
ポートエシングトン
明瀬龜次郎
郵函一六

新造船各種修繕
プリンス、ルパート市
末廣豐
郵函三一四

和洋雜貨食料品
日用品一切
ポートエシングトン郵函一七
龜田商店
P. O. Box. 27
Port Essington, B. C

ニューヨーク生命保險代理
スキーナ、セラー
圓入三之助
プリンス、ルパート市バーク街
一一四三 郵函五三六

ティーピー
鐵道人員募集
賃金一時間四十仙以上
プリンスルパート市第三街
雜貨食料品
山中商店
Box 16 Prince Rupert, B.C.

●御來市の際是非お試食を乞ふ
プリンス、ルパート第三街
セントレジス
洋食店
電話四五六
同第三街
ドミニチン
洋食店
電話レッド五〇二
西清水太郎
風庄太郎
郵函二〇七

日本人御旅館
プリンス、ルパート市
ニシ第一街三三一 郵函八九四
須賀旅館
電話レッド三三〇
室内清潔、取扱丁寧、加ふるにテーブル、ビーオフより億々ワンプロックの眺望佳絶の場所にて至極便利に御座候
プリンス、ルパート市カウベー
須賀造船所
新造船並修繕一切御委托に應じ申すべく候
須賀丑藏

横濱洋食店
並にボーリングアレー
當地方御旅行の節は是非御立寄願上候
プリンス、ルパート市第三街
福山
三田村

御旅館
新築家屋、室内清潔、取扱丁寧にて御華客樣の御便利を圖りますプリンス、ルパート市
持田旅館
プリンス、ルパート市フレザー街七一四
持田平夫
電話ブラック一五四郵函七五
714 Fraser St. PrinceRupert, B. C.

◎日本行ビクトリア出帆廣告
香港訪問
取扱丸 十二月三日午後
鹿島丸 十二月十六日午後
一月十日午後
晩香坡より御乘船の方には晩香坡市間無料にて船切符差上候
以上の汽船は孰れも一萬二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候
日本郵船會社
バンクーバー ビクトリア
シアトル出張所
大北鐵道會社
同社代理店

大阪商船株式會社汽船
ビクトリア出帆廣告
晩市代理店
C. Gardner Johnson Co.

しかご丸 十一月十八日午後
まにら丸 十二月一日午後
あふりか丸 十二月三十日午後

日本行三等賃金四十三弗五十仙
晩市美府間汽船切符呈上
但しマニラ丸アフリカ丸アラビヤ丸に限り四十七弗五十仙

切符取次店
晩市
是永商會
安野商會
日加貯蓄會
野商會
日加用達會社
捨伏頓
大山竹二郎
美府永野商會

S. UCHIDA
357 Powell St. Vancouver
「新刊雜誌到着」
書籍雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說
「送金は書留にて願ます」
バウエル街三五七
電話シー一一五八
内田書店

新米到着
晩香坡市ニシ第五街二二
丸野商店
同精米所
電話フェヤモント二二九七

元祖味噌
醸造
朝日精米所
特製
醤油
酒
醸造
醤油
酒
醸造
醤油
酒
醸造